

Tarjeta Novacom Móvil

RDSI y RTB

Manual de Usuario Versión 1.0



Telefonica

IBM y PC AT son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

CompuServe es una marca registrada de CompuServe Incorporated.

PCMCIA es una marca registrada de Personal Computer Memory Card International Association.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation.

BVRP Software, el logotipo BVRP y WinPhone son marcas comerciales de BVRP Software S.A.

El resto de marcas comerciales están registradas por sus respectivos propietarios.

Periódicamente, se realizan modificaciones a la información contenida en este documento; estas modificaciones serán incorporadas en las nuevas ediciones de la publicación.

Telefónica y sus proveedores pueden realizar mejoras y/u otros cambios en cualquier momento sobre los productos y/o programas descritos en esta publicación.

Copyright©2000 Eicon Technology. Todos los derechos reservados, incluyendo los derechos de reproducción total o parcial de esta publicación en cualquier formato sin permiso por escrito de Eicon Technology.

Novacom Móvil

Número de Modelo: 800-33

ACUERDO DE LICENCIA MONOUSUARIO PARA USO DE SOFTWARE

Este es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y el titular del mismo, Eicon Technology Corporation. Deberá leer atentamente las siguientes condiciones antes de instalar este software. La instalación del software implica la aceptación de estas condiciones. Usted asume la responsabilidad de haber seleccionado el programa para conseguir los resultados deseados, y de la instalación, uso y resultados obtenidos con el mismo.

Copyright

El software que será instalado y la documentación son propiedad de Eicon Technology Corporation (Eicon) y sus proveedores y está protegido por las leyes de copyright y las condiciones de los tratados internacionales. Por consiguiente, usted debe tratar el software como cualquier otro material protegido por copyright, exceptuando las condiciones expresamente permitidas en este acuerdo de licencia.

Licencia

Según las condiciones de este acuerdo de licencia:

- El software únicamente puede ser utilizado conjuntamente con un adaptador Novacom Móvil de Telefónica adquirido legalmente.
- Puede realizar tantas copias como desee de los componentes del software y de la documentación del producto para su uso personal.
- No está permitido redistribuir los componentes de software y la documentación sin la previa autorización por escrito de Eicon Technology Corporation.
- Puede transferir el software, la documentación y la licencia a un tercero si éste acepta los términos y condiciones de este acuerdo. Si transfiere el software y la documentación, debe transferir al mismo tiempo todas las copias, tanto en formato impreso como en formato legible por una máquina, al mismo destinatario o destruir todas las copias que no hayan sido transferidas.
- No se le permite arrendar o alquilar el software. No se le permite realizar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el software. No se le permite utilizar, copiar, modificar o transferir el software y la documentación, o cualquier copia, ni total ni parcial, excepto cuando se diga lo contrario en este acuerdo de licencia.
- Si transfiere a un tercero la propiedad de cualquier copia del software o la documentación en cualquier modo distinto a los expresamente autorizados en este acuerdo de licencia, su licencia será rescindida automáticamente.

Vigencia

Esta licencia tiene vigencia hasta su rescisión. Puede rescindirla en cualquier momento destruyendo el programa de software y la documentación, además de todas las copias, modificaciones y partes combinadas de cualquier forma. También puede ser rescindida según las condiciones estipuladas en este acuerdo o si usted no cumple alguna de las condiciones de este acuerdo.

Cuando la licencia sea rescindida, deberá destruir el programa y la documentación, así como todas las copias, modificaciones y partes combinadas de cualquier forma.

Ninguna responsabilidad por daños subsiguientes

En ningún caso, Eicon Technology o sus proveedores, serán responsables en absoluto de daños, incluyendo sin limitación cualquier pérdida de beneficios, interrupción de negocio, pérdida de información de negocio y otras pérdidas financieras y perjuicios especiales, indirectos, consecuentes, fortuitos, económicos o punitivos, como resultado del uso o la incapacidad de usar este producto, incluso si Eicon o sus proveedores han sido advertidos de la posibilidad de tales daños. Debido a que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños consecuentes o fortuitos, la limitación mencionada puede no ser aplicable en su caso si vive en alguna de esas jurisdicciones.

Contenido

Introducción	7
Documentación en línea	8
Software adicional.....	9
Instalación de Winphone.....	9
Cómo proseguir con la instalación	10
Requerimientos.....	11
Antes de instalar Novacom Móvil bajo Windows 95.....	13
Instalación de la Novacom Móvil.....	14
Instalación del Software	18
Para instalar la Novacom Móvil en Windows NT	18
Instalación de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98	29
Soporte de Novacom Móvil para Windows 2000	35
Conexión a RDSI y/o a la red analógica	37
Conexión a Internet o a otra red remota.....	39
Bajo Windows 95/98.....	39
Bajo Windows NT.....	45
Utilización de Winphone	49
Envío y recepción de faxes	49
Contestador	51
Emulación de Terminal.....	53
Transferencia automática de ficheros	54
Traslado a una nueva ubicación	55
Especifique su ubicación.....	55
Cambiar su tipo de conmutador y números RDSI.....	56
Actualización de la configuración del Acceso Telefónico a Redes.....	57
Conexión a RDSI y/o a la red analógica.....	58
Diagnóstico y resolución de problemas.....	59
Apéndice A: Comandos AT y códigos de retorno	60
Comandos AT	60
Comandos de corrección de errores	66
Comandos caller ID.....	67
Resumen de los registros-S	67
Códigos de resultado	68

Certificado de homologación.....73

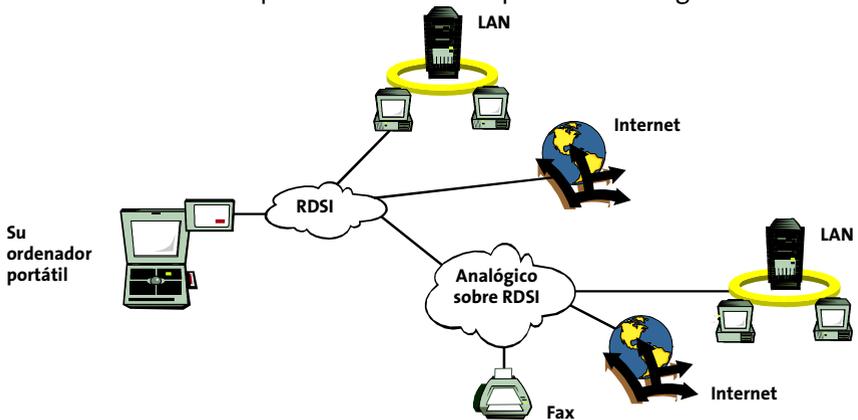
Certificado de garantía79

Introducción

Esta Guía de Usuario describe cómo instalar y utilizar su Novacom Móvil. La Novacom Móvil es un módem analógico integrado con RDSI para Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0. Con la Novacom Móvil, usted puede conectarse a su red local corporativa, a Internet o a otras redes remotas a una velocidad de hasta 128 Kbps sobre RDSI o hasta 56 Kbps* sobre líneas analógicas de redes telefónicas públicas conmutadas (RTC). Esto convierte a la Novacom Móvil en una solución muy versátil si busca conexiones RDSI rápidas, pero de vez en cuando necesita un acceso remoto analógico desde ubicaciones donde no haya disponible una conexión RDSI. La Novacom Móvil también proporciona capacidades de fax hasta 14,4 Kbps. A continuación, se describen algunas aplicaciones de la Novacom Móvil.

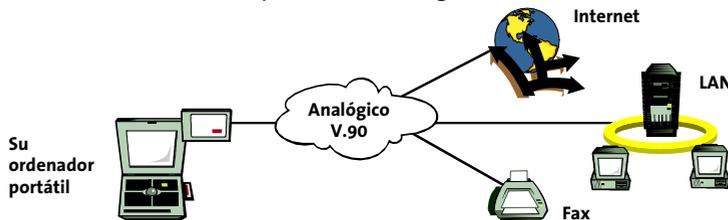
Aplicaciones RDSI

Puede conectarse a dispositivos RDSI o a dispositivos analógicos sobre RDSI.



Aplicaciones analógicas

Puede conectarse a dispositivos analógicos sobre RTC.



Importante: Se ha evaluado y verificado que la Novacom Móvil satisface la compatibilidad electromagnética, las regulaciones de conexión de Seguridad y de Redes de la Unión Europea y otras zonas geográficas importantes. Antes de empezar, lea la información sobre normativas en la Guía de Referencia en línea de la Novacom Móvil.

Documentación en línea

El CD-ROM Novacom Móvil incluye una guía completa de referencia en formato PDF de Adobe™ Acrobat™. La guía de referencia incluye sugerencias para el diagnóstico y resolución de problemas, información sobre las diferentes normativas, etc.



Importante: Para visualizar e imprimir correctamente la guía de referencia, debe utilizar Acrobat Reader versión 4.0 o posterior. Puede instalar Acrobat Reader versión 4.0 desde el CD-ROM Novacom Móvil, como se describe a continuación.

Para instalar Acrobat Reader 4.0:

1. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.
2. Haga click en 'Inicio > Ejecutar'.
3. En el cuadro de diálogo 'Ejecutar', escriba:
D:\DOC\READER\WIN9X_NT\ESPAÑOL\AR40ESL.EXE
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.

Para visualizar la guía de referencia:

1. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.
2. Haga click en 'Inicio > Ejecutar'.
3. En el cuadro de diálogo 'Ejecutar', escriba:
D:\DOC\CLIENT\REFGUIDE\ESPAÑOL\REF_ES.PDF
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.

* Para conexiones analógicas, la Novacom Móvil puede descargar (recibir) datos a 56 Kbps (valor teórico). Sin embargo, la velocidad real depende de la red y de la calidad de la línea. La Novacom Móvil puede cargar (enviar) datos a 33,6 Kbps.

Software adicional

Se incluye el software BVRP WinPhone en el CD-ROM Novacom Móvil. WinPhone, de BVRP Software, es un paquete integrado de comunicaciones que proporciona capacidades de fax, correo de voz, emulación de terminal y transferencia de archivos de datos. Para instrucciones sobre cómo utilizar WinPhone para enviar y recibir faxes, consulte la página 49.

Telefónica no ofrece soporte para ninguna de estas aplicaciones adicionales de software.

Nota: Instale la Novacom Móvil y el software correspondiente antes de instalar las aplicaciones de software adicionales.

Instalación de Winphone

Para instalar WinPhone:

1. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.
2. Haga click en 'Inicio > Ejecutar'.
3. En la caja de diálogo 'Ejecutar', teclee:
D:\BONUS\WIN9X_NT\BVRP\ESPAÑOL\INSTALAR.EXE
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.
4. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.
5. Para información detallada sobre el uso de WinPhone acceda al manual LFD32_SP.PDF en el directorio:
D:\BONUS\WIN9X_NT\BVRP\ESPAÑOL

Cómo proseguir con la instalación

Antes de poder utilizar la Novacom Móvil, debe seguir los pasos siguientes:

- 1.** Asegúrese de que dispone de todos los elementos que necesita (consulte la lista de la página 11).
- 2.** Si utiliza Windows 95, instale la actualización 1.3 del Acceso Telefónico a Redes, como se describe en la página 13.
- 3.** Instale el hardware como se describe en la página 14.
- 4.** Instale el software como se describe en la página 18.
- 5.** Conéctese a la RDSI y/o a la red analógica como se describe en la página 37.

Requerimientos

Asegúrese de que dispone de los elementos necesarios para instalar y utilizar la Novacom Móvil:

Elemento	Descripción
✓ PC portátil	Su PC portátil debe disponer de: <ul style="list-style-type: none">• Una ranura libre PCMCIA de Tipo II o Tipo III.• Un sistema operativo instalado: Windows 95/98 o Windows NT 4.0 (Service Pack 3).• Un procesador 80486 o Pentium.• Un mínimo de 4 MBytes de espacio disponible en disco duro.• Un mínimo de 16 MBytes de RAM bajo Windows 95/98, o un mínimo de 24 MBytes de RAM bajo Windows NT 4.0.• Una unidad de CD-ROM.
✓ Paquete de la Novacom Móvil	Incluye: <ul style="list-style-type: none">• Una tarjeta Novacom Móvil y el CD-ROM Novacom Móvil.• Un cable adicional RDSI (con un interfaz S/T o U).• Un cable RDSI y un cable analógico. <p><i>Paquetes europeos:</i> Las clavijas telefónicas necesarias para conectarse a líneas telefónicas analógicas (RTC) en varios países. En España, no es necesario ningún conector especial (adaptador telefónico) para conectar a las líneas analógicas.</p>
✓ CD-ROM o disquetes de su sistema operativo	Durante la instalación de software, es posible que se le indique que proporcione el CD-ROM o los disquetes de su sistema operativo.
✓ Para conexiones RDSI: acceso Basic Rate Interface (BRI) RDSI	<ul style="list-style-type: none">• La línea ha sido instalada por su compañía telefónica local.

Elemento	Descripción
<p>✓ <i>Para conexiones RDSI:</i> Información de su línea RDSI</p>	<p>Su proveedor del servicio RDSI debe proporcionarle la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipo de conmutador RDSI. Normalmente depende de su ubicación geográfica. • Números de teléfono RDSI.
<p>✓ Internet y Acceso Remoto (RDSI o analógico)</p>	<p>Si desea conectarse a Internet, deberá disponer de una cuenta en Internet con un Proveedor de Servicios Internet (ISP).</p> <p>Para las conexiones RDSI a Internet, asegúrese de que su ISP soporta conexiones RDSI. Para las conexiones analógicas a Internet, asegúrese de que su ISP soporta el estándar V.90 o el estándar K56flex.</p> <p>Su ISP o el administrador de red debe proporcionarle lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre de usuario y contraseña. • Número de teléfono. Observe que la mayoría de ISPs tienen números de teléfono distintos para el acceso RDSI y el acceso analógico. • Propiedades del protocolo. Para el acceso a Internet, entre estas propiedades se incluyen: nombre de host, nombre de dominio, dirección Domain Name Server (DNS), dirección IP y dirección del gateway (es posible que algunas propiedades no sean necesarias).

Antes de instalar Novacom Móvil bajo Windows 95

Antes de insertar su Novacom Móvil en su portátil, instale la actualización 1.3 del Acceso Telefónico a Redes desde el CD-ROM Novacom Móvil.



Importante: Las instrucciones de instalación de la Novacom Móvil (para Windows 95), asumen que la actualización necesaria ha sido previamente instalada.

Si utiliza Windows 98, no es necesario instalar esta actualización.

Conflictos de versiones

Durante la instalación, el diálogo de ‘Conflicto de versiones’ puede aparecer. Si esto sucede, pulse en ‘Sí’ para conservar el fichero más actualizado en su PC.

Para instalar la actualización 1.3 del Acceso Telefónico a Redes:

1. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su lector de CD-ROM.
2. Clic ‘Inicio > Ejecutar’.
3. En la caja de diálogo de ‘Ejecutar’, teclee:
D:\UPDATES\WIN_95\ESPAÑOL\MSDUN13.EXE
(donde D es la letra de su lector de CD-ROM).
Haga click en ‘Aceptar’.
4. Siga las instrucciones de la pantalla. Tenga en cuenta los siguientes aspectos:
 - Si el protocolo TCP/IP no está instalado en su ordenador, el programa de instalación le preguntará si desea instalarlo. Si esto ocurre, haga click en ‘Aceptar’ para comenzar la instalación de TCP/IP.
 - Es posible que solicite el CD-ROM o los disquetes de instalación de Windows 95.
 - Reinicie su ordenador cuando así se lo solicite el programa de instalación.
 - Es posible que le pregunte el nombre del Ordenador y del Grupo de trabajo para identificar su sistema en la red. Si tiene previsto conectar su ordenador a una red, escriba un nombre de ordenador y de grupo de trabajo válidos (pregunte a su administrador de red); en caso contrario, escriba cualquier nombre en ambos campos.

Instalación de la Novacom Móvil



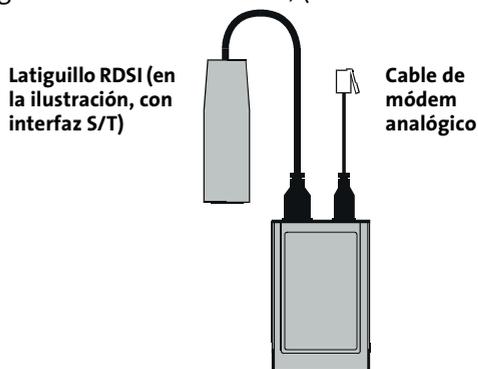
Para su seguridad: Instale la Novacom Móvil en su ordenador (como se describe a continuación), antes de conectarse a la RDSI o a la red analógica.

Sistema Operativo:	Vaya a la sección:
Windows 95/98	'Para instalar la Novacom Móvil bajo Windows 95/98' a continuación.
Windows NT 4.0	'Instalación de la Novacom Móvil para Windows NT' en la página 15.

Para instalar la Novacom Móvil bajo Windows 95/98:

1. *Sólo bajo Windows 95:* Si todavía no lo ha hecho, instale la actualización del Acceso Telefónico a Redes, como se describe en la página 13.
2. Cierre todas las aplicaciones de su ordenador portátil.
3. Bajo Windows 95/98, puede dejar encendido su ordenador portátil.
4. Inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil, (el conector de mayor tamaño). Observe que el aspecto de su latiguillo RDSI puede ser diferente del que aparece en la ilustración, (puede tener una forma cuadrada).

A continuación, inserte el cable del módem analógico en el conector analógico de la Novacom Móvil, (el conector de menor tamaño).



5. Inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de PC de su ordenador portátil (tipo II o tipo III), con la etiqueta 'Novacom Móvil' en la parte superior. Una flecha (▼) en la etiqueta indica el extremo que debe insertarse.

¿Y ahora? Durante la instalación el diálogo de 'Conflicto de versiones' puede aparecer. Si esto sucede, pulse en 'Sí' para conservar el fichero más actualizado en su PC.

Instalación de la Novacom Móvil para Windows NT:

Antes de instalar la Novacom Móvil para Windows NT, asegúrese de que la red en Windows NT y los protocolos especificados por su Proveedor de Servicios Internet (ISP) o su administrador de red están instalados en su ordenador portátil.

Nota: Un protocolo es un 'lenguaje' que utilizan los ordenadores para comunicarse. Los ordenadores que necesiten comunicarse entre sí deben utilizar el mismo protocolo.

En general:

- Si su intención es conectarse a un servidor de RAS Windows NT, necesitará como mínimo uno de los protocolos siguientes: NetBEUI, TCP/IP o IPX. Debe utilizar protocolos que estén soportados por el servidor de RAS.
- Si su intención es conectarse a un ISP o a un router TCP/IP, necesitará el protocolo TCP/IP.

Para determinar si la red de Windows NT está instalada:

1. Haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'.
2. Haga doble click en el icono 'Red':
 - Si aparece el cuadro de diálogo 'Red', significa que la red de Windows NT está instalada. Siga con la instalación y configuración de los protocolos en la página 15.
 - Si aparece una caja de diálogo con un mensaje que indica que la red de Windows NT no está instalada, deberá instalarla antes de seguir. Asegúrese de que dispone del CD-ROM o de los disquetes de Windows NT.
Para más información, consulte la documentación de Windows NT. Durante la instalación de la red de Windows NT, se le pedirá que seleccione un adaptador; si no dispone de un adaptador de red, seleccione el adaptador MS Loopback.

Para instalar y configurar los protocolos especificados por su ISP o por su administrador de red:

Paso 1: Instale los protocolos

1. Abra el cuadro de diálogo 'Red': haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'. Haga doble click en el icono 'Red'.
2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en la ficha 'Protocolos'.
3. Si todos los protocolos requeridos aparecen en la lista 'Protocolos de Red' significa que están instalados. Continúe con la sección siguiente 'Configuración de los protocolos'.

4. Si uno de los protocolos requeridos no aparece en la lista 'Protocolos de Red', instálelo. Para instalar un protocolo, realice lo siguiente:
 - En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en 'Agregar'.
 - En el cuadro de diálogo 'Seleccionar Protocolo de Red', seleccione el protocolo requerido y haga click en 'Aceptar'.
 - Siga las instrucciones en pantalla. Si se le solicita, reinicie su ordenador portátil.

Paso 2: Configuración de los protocolos

Debe configurar cada protocolo con los valores especificados por su ISP o por su administrador de red.

1. Si el cuadro de diálogo 'Red' no está abierto, ábralo: haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'. Haga doble click en 'Red'.
2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en la ficha 'Protocolos'.
3. En la lista 'Protocolos de red', haga doble click en el protocolo que necesite configurar.

Por ejemplo, si tiene previsto conectarse a la Internet o a una red TCP/IP, haga doble click en el elemento siguiente:



Protocolo TCP/IP

4. En el cuadro de diálogo que aparecerá, utilice las diversas fichas para introducir las propiedades especificadas por su ISP o por su administrador de red, (consulte 'Internet y Acceso Remoto (RDSI o analógico)' en la página 12).

Cuando termine de configurar el protocolo, haga click en 'Aceptar' para cerrar el cuadro de diálogo.

5. Haga click en 'Aceptar' nuevamente para cerrar el cuadro de diálogo 'Red'.
6. *Si se le solicita el CD-ROM de Windows NT o un disquete específico de Windows NT:* Inserte su CD-ROM de Windows NT o el disquete solicitado en la unidad adecuada. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Windows NT', escriba la ruta de acceso del CD-ROM o del disquete y haga click en 'Continuar'.
7. Si se le solicita, reinicie su ordenador portátil.
8. Repita este procedimiento si necesita configurar más protocolos.

Para instalar la Novacom Móvil bajo Windows NT:

- Si no está utilizando servicios de tarjeta y socket, siga las siguientes instrucciones en 'Instalar la Novacom Móvil sin los servicios de tarjeta y socket' a continuación.
- Si está utilizando servicios de tarjeta y socket, siga las siguientes instrucciones en 'Instalar la Novacom Móvil con los servicios de tarjeta y socket' en la página 25.

Instalar la Novacom Móvil sin los servicios de tarjeta y socket:

1. *Apague su ordenador portátil*; de lo contrario, la Novacom Móvil no podrá ser detectada.
2. Cómo se muestra en la ilustración de la página 14, inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil, (el conector de mayor tamaño). Observe que el aspecto de su latiguillo RDSI puede ser diferente del que aparece en la ilustración, (puede tener una forma cuadrada).

A continuación, inserte el cable del módem analógico en el conector analógico de la Novacom Móvil, (el conector de menor tamaño).

3. Inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de PC de su ordenador portátil (tipo II o tipo III), con la etiqueta 'Novacom Móvil' en la parte superior. Una flecha (▼) en la etiqueta indica el extremo que debe insertarse.

Nota: Durante la instalación el diálogo de 'Conflicto de versiones' puede aparecer. Si esto sucede, pulse en 'Si' para conservar el fichero más actualizado en su PC.

Instalación del Software

Conflictos de versiones

Durante la instalación el diálogo de ‘Conflicto de versiones’ puede aparecer. Si esto sucede, pulse en ‘Sí’ para conservar el fichero más actualizado en su PC.

Instalación del software

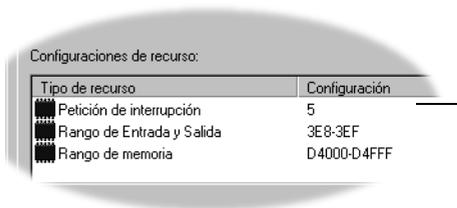
Sistema Operativo:	Vaya a la sección:
Windows NT 4.0	‘Para instalar la Novacom Móvil en Windows NT’ en la página 18.
Windows 95/98	‘Instalación de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98’ en la página 29.
Windows 2000	‘Soporte de Novacom Móvil para Windows 2000’ en la página 35.

Para instalar la Novacom Móvil en Windows NT:

Paso 1: Determine los recursos de hardware asignados a la Novacom Móvil.

1. Si su ordenador portátil no está encendido, enciéndalo.
2. En la consola de Windows NT, haga **logon** como Administrador o equivalente.
3. Abra el cuadro de diálogo ‘Tarjetas para dispositivos de PC (PCMCIA)’: Haga click en ‘Inicio > Configuración > Panel de Control’. Haga doble click en el icono ‘Adaptador para PC (PCMCIA)’.
4. En el cuadro de diálogo ‘Tarjetas para dispositivos de PC (PCMCIA)’, haga click en la ficha ‘Estado del socket’.
5. Haga click en la tarjeta ‘Mobile V.90’ y a continuación en ‘Propiedades’.
6. En el cuadro de diálogo, realice lo siguiente:

A) Seleccione la ficha ‘Recursos’.



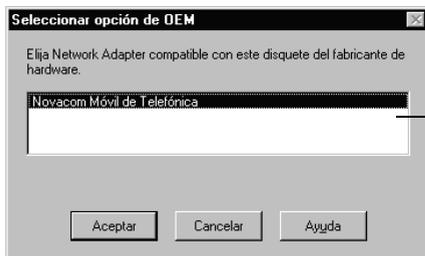
B) Escriba la configuración o el rango de cada ‘Tipo de Recurso’.
Necesita especificar estas opciones durante la configuración de la Novacom Móvil para Windows NT.

Haga click en ‘Aceptar’.

7. Haga click en 'Aceptar' para cerrar el cuadro de diálogo 'Tarjetas para dispositivos de PC (PCMCIA)'.

Paso 2: Instale los controladores de dispositivo y configure la Novacom Móvil para Windows NT.

1. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.
2. Haga click en 'Inicio > Ejecutar'.
3. En el cuadro de diálogo 'Ejecutar', escriba:
D:\MOVIL\WIN_NT\SETUP.BAT
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.
4. En el cuadro de diálogo 'Seleccionar opción de OEM', realice lo siguiente:



A) Seleccione 'Novacom Móvil de Telefónica'.

Haga click en 'Aceptar'.

El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.

5. En el asistente Novacom Móvil para Windows NT, realice lo siguiente. Haga click en 'Siguiente'.
6. Seleccione los recursos de hardware asignados a la Novacom Móvil. El símbolo (*) significa que el recurso ya está siendo utilizado por otro dispositivo.

Nota: Asegúrese de tener conectados y configurados todos los dispositivos hardware instalados en su PC (disquetera, tarjeta de red, dispositivos multimedia, ...), para evitar problemas de recursos previamente reservados. La aplicación de 'Diagnosis de Windows NT' le permite ver la asignación de recursos que hay conectados en cada momento.

Seleccione aquellos recursos no utilizados (Interrupción, Dirección de E/S RDSI, Dirección de E/S de módem y dirección de memoria).

Para una resolución avanzada de problemas, es conveniente saber que el interfaz RDSI utiliza 16 posiciones de memoria y el módem 8.

Continúe la instalación y si al finalizar no le funciona correctamente deberá acceder de nuevo a la configuración de la tarjeta para asignarle nuevos recursos.

En el caso que no le queden más recursos disponibles, utilice los recursos Hardware que usted anotó antes de iniciar la instalación.

- Número de interrupción: Especifique el número de interrupción que anotó. Escoja esta interrupción aunque un asterisco le indique que ya está en uso; la está usando la Novacom Móvil.
- Dirección base del puerto de E/S (RDSI): Mantenga el valor por defecto.
- Dirección base del puerto de E/S (Módem): Especifique el valor que anotó. Escoja este valor aunque un asterisco le indique que ya está en uso; la está usando la Novacom Móvil.
- Dirección de memoria: Mantenga el valor por defecto.

Nota: Si su portátil utiliza los servicios 'card-and-socket' ('software de servicios de tarjeta y de socket'), entonces es posible que no pueda seleccionar los recursos tal y como se describe aquí. Si este es el caso, consulte el manual incluido con su portátil para obtener más información de cómo instalar PC Cards. Si su ordenador utiliza los servicios 'card-and-socket', se muestra el icono correspondiente en la barra de tareas.

Haga click en 'Siguiente'.

7. Seleccione el 'Tipo de conmutador' proporcionado por su proveedor de servicios RDSI (algunos proveedores de servicios RDSI hacen referencia al tipo de conmutador como 'protocolo de canal D RDSI'). Seleccione 'Europa, otros países, Euro-ISDN (ETSI - DSS1)' (comúnmente referido como estándar ETSI).

Haga click en 'Siguiente'.

8. Seleccione los módems RDSI que desee utilizar con la Novacom Móvil:

Módem	Descripción
'Módem V.120' *	Instale este módem virtual si necesita conectarse a CompuServe sobre RDSI, o a buzones RDSI que requieran un módem V.120.
'Módem X.75'*	Instale este módem virtual si necesita conectarse a buzones que requieran un módem X.75 (como algunos sistemas de tabloneros de anuncios RDSI en Europa).
'Módem-BTX'	Instale este módem si necesita utilizar aplicaciones bancarias (como Microsoft Money o Amaris) en Alemania.

* Para los módems V.120 y X.75, debe seleccionar el módem que corresponda a la velocidad de conexión requerida: 56 ó 64 Kbps. Observe que cuando se conecta a determinadas localizaciones, algunos conmutadores no soportan conexiones a 64 Kbps, debiendo limitar la velocidad a 56 Kbps. Si no está seguro de qué velocidad de conexión es la requerida, instale ambos módems para el tipo requerido.

Nota: El módem analógico V.90 se instala automáticamente.

Haga click en 'Siguiente'.

9. Seleccione el fabricante del software para los servicios 'Card and Socket'. Haga click en 'Siguiente'.
10. Haga click en 'Finalizar'.
El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.
11. El controlador WAN-Miniport se instala automáticamente. El controlador WAN-Miniport le permite utilizar el Acceso Telefónico a Redes sobre RDSI.

Paso 3: Instale y configure los Servicios de Acceso Remoto (RAS).

1. En el cuadro de diálogo de mensajes que se le mostrará, haga click en 'Sí' para instalar y configurar el Servicio de Acceso Remoto (si no está instalado).

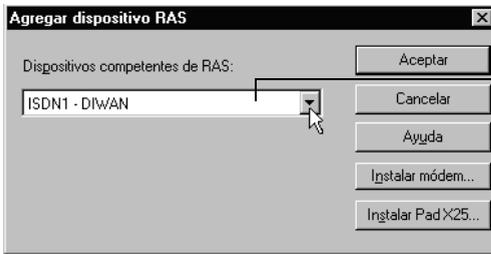
Si instala el Servicio de Acceso Remoto, deberá reinstalar el Service Pack 3 de Windows NT cuando haya finalizado la instalación.

2. *Si aparece el cuadro de diálogo 'Instalación del WAN Miniport de Novacom Móvil'*: Inserte el CD-ROM de Windows NT o el disquete de Instalación en la unidad adecuada. En el cuadro de diálogo 'Instalación del WAN Miniport de Novacom Móvil', escriba D:\1386 (D es la unidad que contiene el CD-ROM de Windows NT o el disquete de instalación). Haga click en 'Continuar'.
3. *Si aparece el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto'*: En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', realice lo siguiente:



Haga click en 'Agregar'.

4. En el cuadro de diálogo 'Agregar dispositivo RAS', realice lo siguiente:



Seleccione
'ISDN1-DIWAN'.

Haga click en 'Aceptar'.

De esta forma, se añade el primer puerto RDSI.

5. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', seleccione 'ISDN1 DIWAN', y haga click en 'Configurar'.
6. En el cuadro de diálogo 'Configurar uso del puerto', seleccione 'Sólo para hacer llamadas' y haga click en 'Aceptar'.
7. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', haga click en 'Duplicar' para añadir un segundo puerto con la misma configuración que el primero.
8. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', haga click en 'Agregar'.
9. En el cuadro de diálogo 'Agregar dispositivo RAS', seleccione 'COMx-Novacom Móvil de Telefónica' (el valor de x depende de su sistema).

Haga click en 'Aceptar'.

De esta forma, se añade un puerto de módem analógico.

10. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', seleccione 'COMx-Novacom Móvil de Telefónica', y haga click en 'Configurar'.
11. En el cuadro de diálogo 'Configurar uso del puerto', seleccione 'Sólo para hacer llamadas' y haga click en 'Aceptar'.
12. En el cuadro de diálogo 'Instalación de Acceso Remoto', haga click en 'Red'.

13. En el cuadro de diálogo ‘Configuración de Red’, seleccione los protocolos de llamada saliente que necesite utilizar, (deben haber sido especificados por su ISP o por su administrador de red). Inhiba el resto de protocolos.

En general:

- Si tiene previsto conectarse a un servidor RAS de Windows NT, debe seleccionar un protocolo que esté soportado por el servidor de RAS.
- Si tiene previsto conectarse a un ISP o a un router TCP/IP, seleccione TCP/IP.

Haga click en ‘Aceptar’.

14. Aparecerá el cuadro de diálogo ‘Instalación de Acceso Remoto’. Debería tener un aspecto similar a la que se muestra en la ilustración:



Haga click en ‘Continuar’.

El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador.

15. CAPI 2.0 se instala automáticamente. CAPI le permite utilizar aplicaciones basadas en el interfaz de programación de aplicaciones *Common ISDN*.

Paso 4: Finalice la instalación.

1. En el cuadro de diálogo de mensajes que se le mostrará, haga click en 'Aceptar' para lanzar el cuadro de diálogo 'Red'.
2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en 'Aceptar'.
3. Cuando se le solicite, reinicie su ordenador portátil para finalizar la instalación.

Paso 5: Especifique su ubicación.

1. Inicie el Country Selector: Haga click en 'Inicio > Programas > Herramientas RDSI de Telefónica (Común) > Selector de país para el módem analógico'.
2. En el cuadro de diálogo 'Country Selector', realice lo siguiente:



A) Seleccione el país en donde está ubicado.

El Country Selector lista todos los países en donde el uso de la Novacom Móvil está legalizado.

3. Haga click en 'OK'.

¿Y ahora? El hardware y software de la Novacom Móvil ya está instalado y configurado. Ahora puede conectarse a RDSI y/o a la red analógica, como se describe en la página 37.

Instalar la Novacom Móvil con los servicios de tarjeta y socket:

La mayoría de las nuevas computadoras portátiles preconfiguradas con Windows NT 4.0 incluyen un software de servicios de tarjeta y de socket. Este software amplía las funciones básicas de Windows NT 4.0 para que incluyan el intercambio en caliente y, con algún software, la administración de corriente.

El intercambio en caliente permite introducir y extraer la Novacom Móvil mientras la computadora está encendida. Si no tiene esta función, deberá apagar su computadora cada vez que quiera introducir o extraer su tarjeta de PC; si no lo hace, Windows NT no detectará el cambio. El intercambio en caliente es soportado por el siguiente software de servicios de tarjeta y de socket: Award CardWare, Unicore CardWare, Phoenix CardWare, SystemSoft CardWizard 5.x, Softex PC Card Controller y Phoenix CardExecutive.

El administrador de corriente alarga la vida de la batería de la computadora utilizándola más eficientemente. Permite utilizar la computadora en los modos de suspensión o de standby. El administrador de corriente es soportado por el siguiente software: Softex Power Management Controller y SystemSoft PowerProfiler.

Nota: El administrador de corriente sólo funciona en combinación con un software de servicios de tarjeta y de socket que soporte el intercambio en caliente.

Si utiliza servicios de tarjeta y de socket, deberá instalar su Novacom Móvil y configurar los servicios tal como se describe en la sección correspondiente:

Servicios de tarjeta y de socket:	Vaya a la sección:
Award CardWare, Unicore CardWare y Phoenix CardWare	'Para instalar y configurar Novacom Móvil con Award CardWare, Unicore CardWare y Phoenix CardWare' a continuación.
SystemSoft CardWizard 4.x o 5.x	'Para instalar y configurar Novacom Móvil con SystemSoft CardWizard 4.x o 5.x' en la página 27.
Softex PC Card Controller y Phoenix CardExecutive	'Para instalar y configurar Novacom Móvil con Softex PC Card Controller y Phoenix CardExecutive' en la página 28.

Para instalar y configurar Novacom Móvil con Award CardWare, Unicore CardWare y Phoenix CardWare:

1. Instale el software de servicios de tarjeta y de socket tal como se indica en la documentación del fabricante.
2. Reinicie su computadora.

3. Cómo se muestra en la ilustración de la página 14, inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil, (el conector de mayor tamaño). Observe que el aspecto de su latiguillo RDSI puede ser diferente del que aparece en la ilustración, (puede tener una forma cuadrada).

A continuación, inserte el cable del módem analógico en el conector analógico de la Novacom Móvil, (el conector de menor tamaño).

4. Una vez que haya entrado en Windows NT, inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de PC de su ordenador portátil (tipo II o tipo III), con la etiqueta 'Novacom Móvil' en la parte superior. Una flecha (▼) en la etiqueta indica el extremo que debe insertarse.
5. Si aparece el cuadro de mensaje (que le avisa de que el Módem de la Novacom Móvil no parece estar instalado en el puerto 'COM 3'), haga clic en 'Cancelar'.
6. En la bandeja de sistema de Windows NT, haga clic en el icono de la tarjeta de PC. Seleccione 'Editar' y seguidamente 'x: Módem de la Novacom Móvil' (el valor de x depende de su sistema).
7. Pulse 'Agregar' en la sección 'Adaptadores' del cuadro 'Red' de Windows NT. Pulse el botón utilizar disco y teclee la ruta:
D:\movil\win_nt (Donde D: es la unidad de CDROM con software de Novacom Móvil).



Importante: Para asegurarse de que su Novacom Móvil funcionará correctamente con el software de servicios de tarjeta y de socket, el IRQ de la tarjeta de PC Novacom Móvil debe definirse como IRQ 9 o inferior. Si el cuadro de dialogo permanece visible durante la instalación, utilice los valores (IRQ, Valores de E/S y dirección de Memoria) cuando el asistente se lo pregunte.

Nota: Si al reiniciar se le indica que se ha encontrado nuevo hardware, pulse el botón 'Terminar' para evitar este mensaje en futuros reinicios. Este software de servicios de tarjeta y de socket muestra varios mensajes de aviso cuando se extrae la tarjeta de PC Novacom Móvil (aunque haya desconectado el socket previamente). Confirme estos avisos con 'OK' o 'Sí'.

¿Y ahora? Es el momento de instalar el software de su sistema operativo. Prosiga con el punto 4 de la página 19.

Para instalar y configurar Novacom Móvil con SystemSoft CardWizard 4.x o 5.x:

(El intercambio en caliente sólo es soportado con CardWizard 5.x)

1. Instale SystemSoft CardWizard tal como se indica en la documentación de CardWizard.
2. Reinicie su computadora.
3. Como se muestra en la ilustración de la página 14, inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil, (el conector de mayor tamaño). Observe que el aspecto de su latiguillo RDSI puede ser diferente del que aparece en la ilustración, (puede tener una forma cuadrada).

A continuación, inserte el cable del módem analógico en el conector analógico de la Novacom Móvil, (el conector de menor tamaño).

4. Una vez que haya entrado en Windows NT, inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de PC de su ordenador portátil (tipo II o tipo III), con la etiqueta 'Novacom Móvil' en la parte superior. Una flecha (▼) en la etiqueta indica el extremo que debe insertarse.
5. Aparecerá el siguiente mensaje: 'Una tarjeta se ha detectado satisfactoriamente en una ranura. Esta tarjeta acepta el intercambio en activo'. Haga clic en 'Conectar'.
6. Pulse 'Agregar' en la sección 'Adaptadores'. Pulse el botón utilizar disco y teclee la ruta: D:\movil\win_nt (Donde D: es la unidad de CDROM con software de Novacom Móvil).



Importante: Para asegurarse de que su Novacom Móvil funcionará correctamente con el software de servicios de tarjeta y de socket, el IRQ de la tarjeta de PC Novacom Móvil debe definirse como IRQ 9 o inferior.

¿Y ahora? Es el momento de instalar el software de su sistema operativo. Prosiga con en el punto 4 de la página 19.

Para instalar y configurar Novacom Móvil con Softex PC Card Controller y Phoenix CardExecutive:

Nota: Novacom Móvil para Windows NT soporta sólo la versión 2.47 de Softex PC Card Controller o superior (para saber cómo verificar el número de la versión, consulte el manual del usuario de Softex PC Card Controller). Si tiene una versión anterior de Softex PC Card Controller, póngase en contacto con Softex para hacer los ajustes necesarios:

correo electrónico: support@softexinc.com

teléfono: +1-512-452-8836 fax: +1-512-795-8702

1. Instale el software de servicios de tarjeta y de socket tal como se indica en la documentación del fabricante.
2. Reinicie su computadora.
3. Se inicia el asistente 'Diagnostics' (Diagnóstico). Haga clic en 'Siguiente', haga clic de nuevo en 'Siguiente' y después en 'Terminar'.
4. Reinicie su computadora de nuevo.
5. Como se muestra en la ilustración de la página 14, inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil (el conector de mayor tamaño). Observe que el aspecto de su latiguillo RDSI puede ser diferente del que aparece en la ilustración (puede tener una forma cuadrada). A continuación, inserte el cable del módem analógico en el conector analógico de la Novacom Móvil (el conector de menor tamaño).
6. Una vez que haya entrado en Windows NT, inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de PC de su ordenador portátil (tipo II o tipo III), con la etiqueta 'Novacom Móvil' en la parte superior. Una flecha (▼) en la etiqueta indica el extremo que debe insertarse. El cuadro de diálogo 'PCMCIA Inserción de la Tarjeta' informa de que se ha introducido una tarjeta PCMCIA en el sistema.
7. Cuando aparezca el cuadro de diálogo 'Tarjeta PCMCIA no configurada', marque la opción 'Instalar manualmente el driver para esta tarjeta'. Haga clic en 'OK'. En el caso que no aparezca el cuadro de dialogo, abra 'Inicio > Configuración > Panel de Control > Red' y diríjase directamente al punto 9.
8. En el cuadro de diálogo 'Seleccione el driver OEM', haga clic en 'Adaptador de red' y seguidamente en 'Aceptar'.
9. Pulse 'Agregar' en la sección 'Adaptadores'. Pulse el botón utilizar disco y teclee la ruta: D:\movil\win_nt (Donde D: es la unidad de CDROM con software de Novacom Móvil).



Importante: Para asegurarse de que su Novacom Móvil funcionará correctamente con el software de servicios de tarjeta y de socket, el IRQ de la tarjeta de PC Novacom Móvil debe definirse como IRQ 9 o inferior.

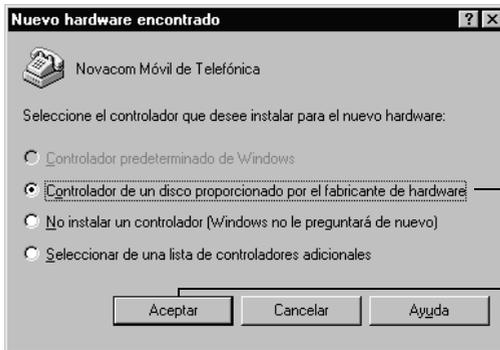
¿Y ahora? Es el momento de instalar el software de su sistema operativo. Prosiga con en el punto 4 de la página 19.

Instalación de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98

Para instalar los controladores de dispositivos bajo Windows 95:

1. Si su ordenador portátil no está encendido, enciéndalo. Windows 95 detectará el nuevo hardware.
2. *Este paso depende del cuadro de diálogo que aparezca en su pantalla (Caso 1 o Caso 2).*

Caso 1: Si aparece el cuadro de diálogo ‘Nuevo hardware encontrado’, realice lo siguiente:

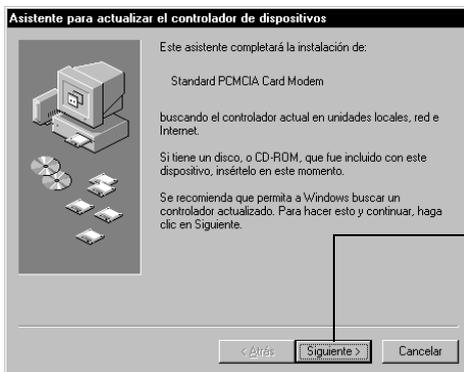


A) Seleccione ‘Controlador de un disco proporcionado por el fabricante de hardware’.

B) Haga click en ‘Aceptar’.

Aparecerá el cuadro de diálogo ‘Instalar desde disco’.

Caso 2: Si aparece el cuadro de diálogo ‘Asistente para actualizar el controlador de dispositivos’, realice lo siguiente:



A) Haga click en ‘Siguiente’.

B) En la siguiente pantalla, haga click en ‘Otras ubicaciones’.

Aparecerá el cuadro de diálogo ‘Seleccionar otra ubicación’.

3. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.

En el cuadro de diálogo que aparecerá, escriba:

D:\

(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).

Haga click en 'Aceptar'.

Caso 2 únicamente: Si aparece el cuadro de diálogo 'Asistente para actualizar el controlador de dispositivos', haga click en 'Finalizar'.

4. *Si se le solicita que inserte el disquete de 'Instalación'*: Haga click en 'Aceptar'. En el cuadro de diálogo 'Nuevo hardware encontrado', escriba la misma ruta de acceso que en el paso anterior y a continuación haga click en 'Aceptar'.

El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.

5. *Si aparece el cuadro de diálogo de 'Información de la ubicación'*: rellene todas las opciones en el cuadro de diálogo de 'Información de la ubicación' y haga click en 'Aceptar'.

El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.

6. Cuando aparezca el asistente de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98, siga los pasos indicados en la sección 'Para configurar sus opciones' en la página 32.

Para instalar los controladores de dispositivos bajo Windows 98:

1. Si su ordenador portátil no está encendido, enciéndalo. Windows 98 detectará el nuevo hardware.
2. En el 'Asistente para agregar nuevo hardware', haga click en 'Siguiente'.
3. En la pantalla que aparecerá a continuación, realice lo siguiente:



Haga click en 'Mostrar una lista de todos los controladores en una ubicación específica, para que pueda seleccionar el que desee'.

Haga click en 'Siguiente'.

4. En la pantalla siguiente, haga click en 'Utilizar disco'.
5. Inserte el CD-ROM Novacom Móvil en su unidad de CD-ROM.
En el cuadro de diálogo 'Instalar desde disco', escriba:
D:\
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.
6. En el 'Asistente para agregar nuevo hardware', seleccione 'Novacom Móvil de Telefónica'.
Haga click en 'Siguiente'.
7. Para instalar los controladores de dispositivos, haga click en 'Siguiente'.
El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.
8. En el 'Asistente para agregar nuevo hardware', haga click en 'Finalizar'.
9. Cuando aparezca el asistente de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98, siga los pasos indicados en la sección 'Para configurar sus opciones' en la página 32.

Para configurar sus opciones:

Paso 1: Especifique su configuración en el asistente de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98

1. En el asistente de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98, realice lo siguiente: haga click en 'Inicio'.
2. Seleccione el tipo de instalación que desea realizar.
 - La opción 'Instalación rápida' le permite configurar rápidamente su Novacom Móvil con un número mínimo de parámetros. Esta opción es la más adecuada para la mayoría de aplicaciones.
 - La opción 'Instalación personalizada' presenta todos los parámetros configurables. Se recomienda esta opción únicamente a los usuarios avanzados.

Haga click en 'Siguiete'.

3. Seleccione el 'Tipo de conmutador' especificado por su proveedor de servicios RDSI (algunos proveedores de servicios RDSI hacen referencia al tipo de conmutador como 'protocolo de canal D RDSI').

En general, en Europa, seleccione 'DSS1 (EuroRDSI)', (comúnmente referido como estándar ETSI).

Haga click en 'Siguiete'.

4. Introduzca los números de teléfono RDSI, (excluyendo el código de área), especificados por su proveedor de servicios RDSI. Introduzca cada número directamente, sin espacios ni guiones.

Nota: Si no tiene previsto recibir llamadas (es decir, si únicamente realizará llamadas al exterior), no necesita introducir los números de teléfono RDSI.

Haga click en 'Siguiete'.

5. *Si ha seleccionado la opción 'Instalación personalizada':* Puede configurar opciones adicionales, que se describen en la siguiente tabla. Para la mayoría de casos, las opciones de configuración por defecto son suficientes. Para obtener una descripción de los parámetros específicos, consulte la ayuda en línea de la Novacom Móvil para Windows 95 y 98.

Elemento	Descripción
Adaptación de velocidad	Seleccione los módems que se correspondan con la velocidad de conexión requerida. Si no está seguro de qué velocidad de conexión es la requerida, haga click en 'Instale módems de 56 y 64 kbps'.
Módem RNA de Telefónica	Instale este módem virtual si necesita utilizar aplicaciones PPP asíncronas.
Módem X.75 de Telefónica	Instale este módem virtual si necesita conectarse a buzones que requieren un módem X.75, (como algunos sistemas de tablonos de anuncios RDSI en Europa).

Elemento	Descripción
Módem V.120 de Telefónica	Instale este módem virtual si necesita conectarse a CompuServe sobre RDSI, o a buzones RDSI que requieran un módem V.120.
Módem BTX de Telefónica	Instale este módem virtual si necesita utilizar aplicaciones bancarias (como Microsoft Money o Amaris) en Alemania.
Puerto Novacom Móvil	Instale un puerto COM virtual si necesita utilizar aplicaciones basadas en Windows 3.x, como CompuServe. La aplicación accede al puerto COM mediante comandos AT. Si desea obtener una descripción de los comandos AT, consulte la ayuda en línea.
CAPI 2.0 de Telefónica	Instale CAPI 2.0 si necesita utilizar aplicaciones basadas en el interfaz de programación de aplicaciones <i>Common ISDN</i> .

6. Finalmente, aparecerá una pantalla que mostrará un resumen de la configuración. Si mantiene todos los valores por defecto, se instalarán los siguientes elementos:
 - Módems Novacom Móvil Canal 0 y Novacom Móvil Canal 1 (un módem para cada canal B)
 - Módem V.120 de Telefónica
 - CAPI 2.0 de Telefónica
7. Haga click en 'Terminar'.
El programa de instalación copiará los archivos a su ordenador portátil.
8. *Si se le solicita el disquete 'Software'*: Haga click en 'Aceptar'. Asegúrese de que el CD-ROM Novacom Móvil se encuentra en su unidad de CD-ROM.
En el cuadro de diálogo 'Copiando archivos', escriba:
D:\
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.
9. *Si se le solicita el disquete 'Controlador de protocolos (Novacom Móvil)'*: Haga click en 'Aceptar'. Asegúrese de que el CD-ROM Novacom Móvil se encuentra en su unidad de CD-ROM.
En el cuadro de diálogo 'Copiando archivos', escriba:
D:\
(D corresponde a la letra de su unidad de CD-ROM).
Haga click en 'Aceptar'.
10. *Si se le solicita el CD-ROM de Windows 95/98 o un disquete específico de Windows 95/98*: Inserte el CD-ROM de Windows 95/98 o el disquete solicitado en la unidad adecuada. Haga click en 'Aceptar'. Si aparece el cuadro de diálogo 'Copiando archivos', introduzca la ruta de acceso del CD-ROM o del disquete y haga click en 'Aceptar'.

11. Si se le solicita, reinicie su ordenador para completar la instalación.
12. Para finalizar, puede aparecer el 'Asistente para actualizar el controlador de dispositivo' e iniciará la instalación del 'Wave Device for Voice Modem'. Pulse continuar. Seleccione 'Otras ubicaciones' y escriba la unidad donde se encuentra el CD-ROM de Novacom Móvil. Reinicie su ordenador para finalizar la instalación.

Paso 2: Especifique su ubicación

1. Inicie el Country Selector: Haga click en 'Inicio > Programas > Novacom Móvil > Selector de país para el módem analógico'.
2. En el cuadro de diálogo 'Country Selector', realice lo siguiente:



Haga click en la flecha hacia abajo y seleccione el país en donde está ubicado.

El Country Selector lista todos los países en donde el uso de la Novacom Móvil está legalizado.

Haga click en 'OK'.

¿Y ahora? El hardware y software de la Novacom Móvil ya está instalado y configurado. Ahora puede conectarse a la RDSI y/o a la red analógica, como se describe en la página 37.

Soporte de Novacom Móvil para Windows 2000

El adaptador Novacom Móvil está preparado para ser instalado en el sistema operativo Windows 2000 manteniendo todas las prestaciones funcionales de los otros sistemas operativos descritos. El 'CD-Rom de la Novacom Móvil' no incluye los controladores necesarios para la instalación del adaptador, por esta razón, antes de proceder a la configuración se deberá descargar de Internet el software necesario.

La dirección Web que contiene dichos controladores es:

<http://www.eicon.com/diw2000> dentro del apartado 'Download Software'.

A continuación y después de leer el contrato debe pulsar 'Accept'.

Introduzca sus datos personales en el formulario que se muestra a continuación y pulse nuevamente 'Accept' para continuar. Finalmente pulse sobre el botón 'Download Now' para empezar la descarga del software.

1. Se recomienda crear una carpeta en una unidad del ordenador con Windows 2000 donde se vaya a instalar el adaptador Novacom Móvil. (por ejemplo C:\Novacom).
2. Guardar en dicha carpeta el fichero descargado de Internet.
3. Hacer, sobre el fichero, doble click con el botón izquierdo del ratón para desempaquetar los controladores. Si aparece una pantalla informando que 'No se ha encontrado Firma digital', pulse 'Sí' para proceder con la instalación.
4. Aparecerá una pantalla con el texto 'No Device found'. Pulsar 'Start >>'. Indicar (si lo pregunta) una carpeta donde hacer la descompresión (puede ser la misma C:\Novacom).
5. La instalación empezará automáticamente. Al finalizar aparecerá un mensaje indicando que la instalación se ha realizado con éxito. 'You have installed this driver version succesfully'. Pulsar OK para finalizar.
6. Inserte la tarjeta 'Novacom Móvil' en una ranura PCMCIA disponible y conéctela a la línea RDSI tal y como se indica en la página 34.
Nota: Ahora ya tiene instalados los modems RDSI, los siguientes pasos le permitirán configurar las comunicaciones analógicas de 'Novacom Móvil'.
7. Abra la ventana 'Panel de Control' haciendo click en: 'Inicio > Configuración > Panel de Control'.
8. Haga doble click en el icono 'Teléfono y Modems'.
9. Seleccione la pestaña 'Modems'.
10. Pulsar 'Agregar'.
11. Pulsar 'Siguiente' en la ventana 'Agregar/Quitar Hardware'.
12. Se detectará un módem desconocido en un puerto COM x.

13. En la pantalla 'Instalar Módem Nuevo', Instalar el modem Eicon Diva Mobile V.90. Pulse 'Aceptar' para continuar.
14. Pulsar 'Siguiente' en la ventana 'Agregar/Quitar Hardware'.
15. Seleccione el mismo puerto COM x detectado y pulse 'Siguiente'.
16. Si aparece una pantalla informando que 'No se ha encontrado Firma digital', pulse 'Sí' para proceder con la instalación.
17. Cuando esté instalado el módem, pulse 'Finalizar' en 'Agregar/Quitar Hardware'.
18. Ahora, la ventana 'Opciones de Teléfono y Módem', muestra el modem virtual que ha instalado. Pulse 'OK' para cerrar el asistente 'Opciones de Teléfono y Módem'.

Para crear una conexión a Internet

1. Entrar a 'Mi Pc'.
2. Seleccionar la opción 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. Crear una nueva conexión a Internet.
4. Escoger para conexiones RDSI: el adaptador 'Channel 0' ó 'Channel 1'. Para conexiones analógicas el adaptador analógico V.90.
5. Teclar cuando se le solicite el número de teléfono del Proveedor de Servicios Internet, el nombre de Usuario y la contraseña.

Para utilizar una conexión a Internet

1. En el Menú Inicio - Programas - Acceso Telefónico a Redes, seleccionar la conexión creada en los pasos anteriores.
2. Teclar el nombre de Usuario y Contraseña en el caso que no esté.
3. Pulsar al botón Conectar para iniciar la llamada.
4. Una vez conectado ya puede iniciar su aplicación de Internet: Navegador Web, lector de correo electrónico, etc.
5. Para desconectar, seleccione en Menú Inicio - Programas - Acceso Telefónico a Redes, la conexión establecida y pulsar el botón desconectar.

Conexión a RDSI y/o a la red analógica

Ahora puede conectarse a RDSI y a la red analógica.

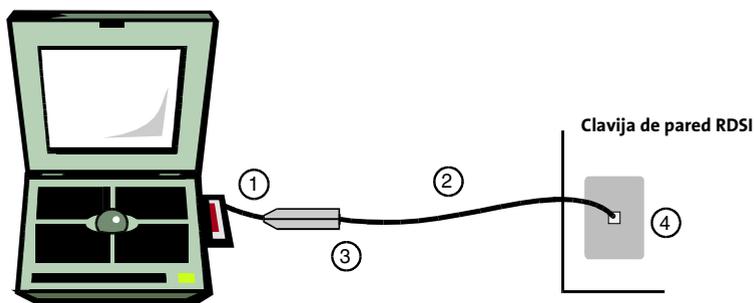
Si se conecta a ambas redes, la Novacom Móvil se conecta por defecto a la red RDSI. Para las aplicaciones de fax y demás aplicaciones analógicas, se utilizan por defecto conexiones 'analógicas sobre RDSI'.

Si desea utilizar la conexión analógica, desconéctese de la red RDSI.

Conexión a la red RDSI



Para su seguridad: Antes de conectarse a la red RDSI, asegúrese de que la Novacom Móvil está instalada en su ordenador portátil (como se describe en la página 14), para garantizar una toma de tierra adecuada. Si por cualquier motivo debe eliminar la Novacom Móvil de su ordenador portátil, asegúrese de desconectar previamente el cable de la red RDSI.



1. Si todavía no lo ha hecho, inserte el latiguillo RDSI en el conector RDSI de la Novacom Móvil (la ranura de mayor tamaño).
2. Seleccione el cable RJ-45 incluido con Novacom Móvil.
3. Inserte un extremo en el latiguillo RDSI.
4. Inserte el otro extremo en la clavija RDSI de la pared.

Conexión a la red analógica

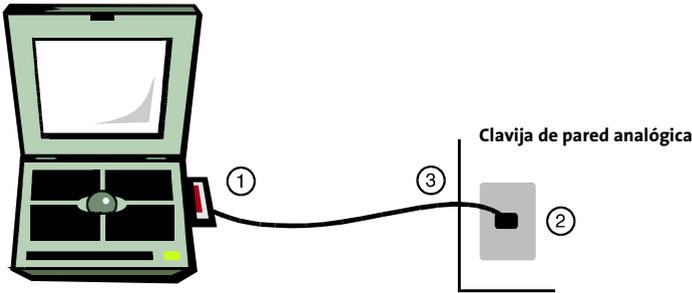


Para su seguridad: El interfaz analógico está diseñado para ser conectado a circuitos *Telecommunication network voltage* (TNV), cuya tensión puede resultar peligrosa. Antes de conectarse a la red analógica, asegúrese de que la Novacom Móvil está correctamente instalada en su ordenador portátil (como se describe en la página 14), para garantizar una toma de tierra adecuada.

Si por cualquier motivo debe eliminar la Novacom Móvil de su ordenador portátil, asegúrese de desconectar antes el cable de la red analógica.

Conéctese a la red analógica utilizando el cable RJ-11 incluido.

Para conectarse a la red analógica:



1. Si todavía no lo ha hecho, inserte el cable del módem analógico RJ-11 en el conector analógico de la Novacom Móvil, (el conector de menor tamaño).
2. Si está utilizando un adaptador telefónico, insértelo en la clavija analógica de la pared.
3. Inserte el cable del módem analógico RJ-11 en el adaptador telefónico, (si está utilizando uno) o directamente en la clavija analógica de la pared.

¿Y ahora? ¡Ya está preparado para utilizar su Novacom Móvil!

- Para conectarse a la Internet o a otra red remota, vea la página 39.
 - Para enviar y recibir faxes, vea la página 49.
 - Si viaja con frecuencia, revise los puntos de la página 55.
-

Conexión a Internet o a otra red remota



Importante: Asegúrese de que dispone de la información proporcionada por su Proveedor de Servicios Internet o por su administrador de red (acuda a 'Internet y Acceso Remoto (RDSI o analógico)' en la página 12); necesitará esta información para completar estos procedimientos.

Sistema Operativo:	Vea:
Windows 95/98	Las instrucciones a continuación.
Windows NT	Las instrucciones en la página 45.

Bajo Windows 95/98

Para establecer la conexión:

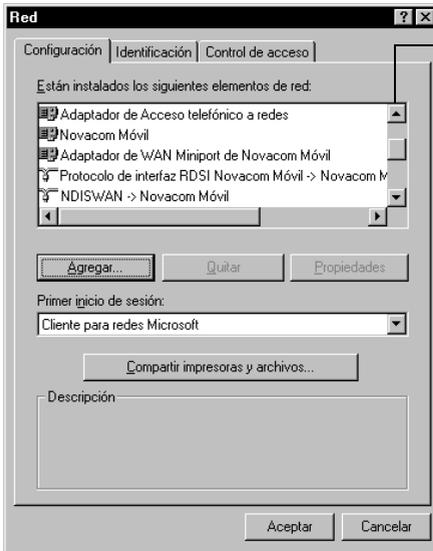
Necesita establecer la conexión a su ISP o a la red remota una sola vez.

Paso 1: Instale los protocolos especificados por su ISP o por su administrador de red

Nota: Un protocolo es un 'lenguaje' que utilizan los ordenadores para comunicarse. Los ordenadores que necesiten comunicarse entre sí deben utilizar el mismo protocolo.

1. Abra el cuadro de diálogo 'Red': Haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'. Haga doble click en el icono 'Red'.
2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en la ficha 'Configuración'.

3. Compruebe que los protocolos especificados por su ISP o por su administrador de red están instalados y pueden ser utilizados con la Novacom Móvil:



A) Desplácese para visualizar los protocolos instalados. Los protocolos instalados que pueden ser utilizados con la Novacom Móvil (el adaptador telefónico) se muestran del modo siguiente:

 Protocolo -> Adaptador de Acceso Telefónico a Redes

en donde 'Protocolo' es el protocolo requerido.

Para conectarse a la Internet o a una red TCP/IP, necesita el protocolo TCP/IP:

 TCP/IP -> Adaptador de Acceso Telefónico a Redes

4. Si todos los protocolos requeridos figuran en la lista, significa que están instalados. Vaya a la sección siguiente 'Configure los protocolos'.
5. Si uno de los protocolos requeridos no está instalado, instálelo. Para instalar un protocolo:
- En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en 'Agregar'.
 - En el cuadro de diálogo 'Seleccionar tipo de componente de red', haga doble click en 'Protocolo'.
 - En el cuadro de diálogo 'Seleccionar Protocolo de Red', seleccione el protocolo requerido. Para conectarse a la Internet o a una red TCP/IP, seleccione 'Microsoft' desde 'Fabricantes' y seleccione 'TCP/IP' desde los 'Protocolos de red'.
 - Haga click en 'Aceptar'.

Paso 2: Configure los protocolos

Debe configurar cada protocolo con los valores especificados por su ISP o por su administrador de red.

1. Si el cuadro de diálogo 'Red' no está abierta, ábrala: haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'. Haga doble click en el icono 'Red'.

2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga doble click en el elemento siguiente:



Adaptador de acceso telefónico a redes

3. En el cuadro de diálogo 'Propiedades de Adaptador de Acceso Telefónico a Redes', haga click en la ficha 'Enlaces'. Asegúrese de que todos los protocolos que necesita utilizar están marcados y haga click en 'Aceptar'.
4. En el cuadro de diálogo 'Red', haga doble click en el siguiente elemento:



Protocolo -> Adaptador de Acceso Telefónico a Redes

donde 'Protocolo' es el protocolo que necesita configurar.

Por ejemplo, si tiene previsto conectarse a la Internet o a una red TCP/IP, haga doble click en el siguiente elemento:



TCP/IP -> Adaptador de Acceso Telefónico a Redes

5. En el cuadro de diálogo siguiente, utilice las diversas fichas para introducir las propiedades especificadas por su ISP o por su administrador de red, (ver 'Internet y Acceso Remoto (RDSI o analógico)' en la página 12). Cuando finalice de configurar el protocolo, haga click en 'Aceptar' para cerrar el cuadro de diálogo.
6. Haga click en 'Aceptar' de nuevo para cerrar el cuadro de diálogo 'Red'.
7. *Si se le solicita el CD-ROM de Windows 95/98 o un disquete específico de Windows 95/98:* Inserte el CD-ROM de Windows 95/98 o el disquete solicitado en la unidad adecuada. Haga click en 'Aceptar'. Si aparece el cuadro de diálogo 'Copiando archivos', introduzca la ruta de acceso del CD-ROM o del disquete y haga click en 'Aceptar'.
8. Si se le solicita, reinicie su ordenador portátil.
9. Repita este procedimiento si necesita configurar más protocolos.

Paso 3: Genere la conexión en el Acceso Telefónico a Redes

De este modo, se crea un acceso directo para realizar una llamada a la Internet o a la red remota.

1. En el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
 - Si es la primera vez que se conecta, haga click en 'Siguiente'.
 - Si no es la primera vez que se conecta, haga doble click en 'Realizar conexión nueva'.
3. En el asistente 'Realizar conexión nueva', escriba un nombre para la conexión. Por ejemplo, puede escribir el nombre de su ISP.

4. En 'Seleccione un dispositivo', seleccione el módem adecuado:

Para:	Seleccione:
Conexiones RDSI	Novacom Móvil Canal 0
Conexiones analógicas	Módem de la Novacom Móvil

Haga click en 'Siguiente'.

5. En 'Número de teléfono', introduzca el número de teléfono de su ISP o la red remota.

Nota: Algunos ISPs proporcionan diferentes números de teléfono para el acceso a través de módems analógicos y el acceso a través de RDSI. Asegúrese de introducir el número correcto.

Si es necesario, modifique el resto de campos de la pantalla. Haga click en 'Siguiente'.

6. Haga click en 'Finalizar'.

Se añadirá un icono para esta conexión al 'Acceso Telefónico a Redes'.

Nota: Si necesita configurar propiedades adicionales, siga las instrucciones especificadas por su ISP o por su administrador de red.

¿Y ahora? Ahora puede conectarse a la Internet o a otra red remota, (ver la página 44).

Opcional: Únicamente para conexiones RDSI — Si su ISP o el servidor remoto soporta PPP Multienlace, puede configurar la opción de PPP Multienlace antes de conectarse, (ver página 43). PPP Multienlace utiliza los dos canales B, permitiéndole obtener conexiones de 128 Kbps. Sin embargo, PPP Multienlace también incrementa el coste de la conexión.

Para configurar PPP Multienlace (opcional):

Para las conexiones RDSI, si su ISP o el servidor remoto soporta PPP Multienlace, puede utilizar los dos canales B para lograr una velocidad de conexión de 128 Kbps.

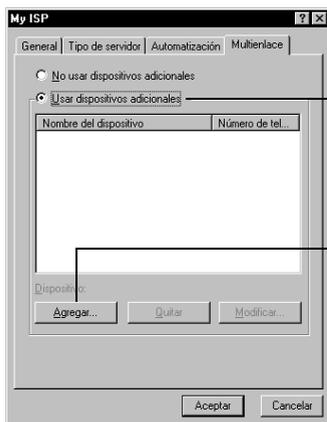
Nota: Debido a que PPP Multienlace utiliza los dos canales B, el coste de su conexión será mayor.

1. Si no está abierto el 'Acceso Telefónico a Redes', ábralo: desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
2. Abra la caja de diálogo 'Propiedades' de su conexión del modo siguiente:



Haga click con el botón derecho sobre la conexión que ha creado y a continuación seleccione 'Propiedades'.

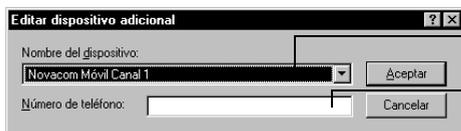
3. En la caja de diálogo de su conexión, haga click en la pestaña 'Multienlace'. Realice lo siguiente:



A) En primer lugar, haga click en 'Usar dispositivos adicionales'.

B) A continuación, haga click en 'Agregar'.

4. En la caja de diálogo 'Editar dispositivo adicional', realice lo siguiente:



A) Seleccione 'Novacom Móvil Canal 1'.

B) Introduzca el número de teléfono de su segundo canal B.

Haga click en 'Aceptar'.

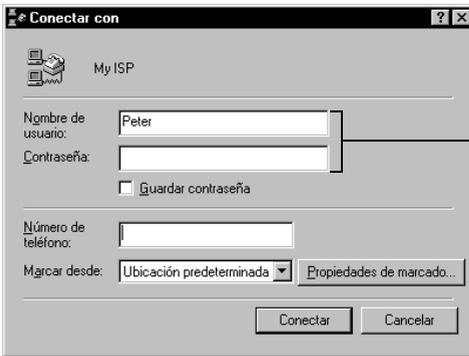
5. En la caja de diálogo de su conexión, haga click en 'Aceptar'.

Para conectarse a Internet o a otra red remota:

Tras establecer la conexión a su ISP o a la red remota siguiendo el procedimiento indicado anteriormente, ya puede conectarse. Siga estos pasos cada vez que desee conectarse.

Nota: Si tiene previsto navegar por Internet o examinar su correo electrónico, asegúrese de que tiene instalado un navegador Web o una aplicación de correo electrónico.

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. Haga doble click en el icono de la conexión que ha creado.
4. En el cuadro de diálogo 'Conectar con', realice lo siguiente:



Introduzca el nombre de usuario y contraseña especificados por su ISP o por su administrador de red.

Nota: por defecto, se introduce el nombre de usuario con el que ha realizado logon en Windows.

5. Haga click en 'Conectar'.

Cuando se establece la conexión, aparece el cuadro de diálogo 'Conectado con'.

6. Ahora puede navegar por Internet, examinar su correo electrónico, etc.



Importante: Si no puede conectarse utilizando 'Novacom Móvil Canal 0', asegúrese de que el cable está conectado correctamente a la red RDSI. Compruebe también que ha marcado el número correcto. Para más información, consulte la Guía de Referencia en línea de la Novacom Móvil, (para información acerca de la visualización de la guía de referencia, consulte la página 8.)

Para desconectarse de la Internet o de una conexión remota:

Para desconectarse, haga click en 'Desconectar' del cuadro de diálogo 'Conectado con'. Si el cuadro de diálogo 'Conectado con' está minimizado, haga doble click sobre su icono en la bandeja de sistema.

Bajo Windows NT

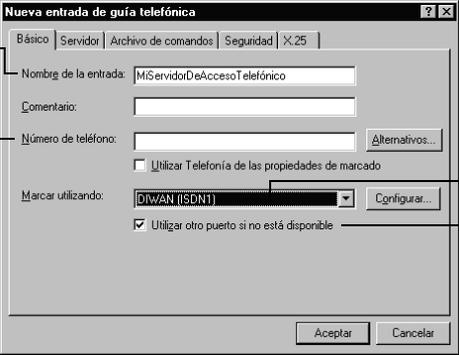
Para crear la conexión:

Necesitará crear esta conexión solamente una vez.

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
 - Si es la primera vez que abre el Acceso Telefónico a Redes, aparecerá un cuadro de diálogo con un mensaje que le indicará que añada una entrada a la guía telefónica. Haga click en 'Aceptar'.
 - Si no es la primera vez que abre el Acceso Telefónico a Redes, haga click en 'Nuevo'.
3. Si aparece el 'Asistente para nueva entrada de guía telefónica', seleccione la opción que indica que conoce todo sobre las entradas de la guía telefónica y que preferiría editar las propiedades directamente. Haga click en 'Finalizar'.

Esto abre el cuadro de diálogo 'Nueva entrada de guía telefónica', que le permite configurar más parámetros que con el asistente.

4. Haga click en la ficha 'Básico'. Realice lo siguiente:



A) Introduzca un nombre para la conexión.

B) Introduzca el número de acceso remoto o el dispositivo al que desea conectarse. Introduzca el número directamente, sin espacios ni guiones.

C) Seleccione un dispositivo.
- Para las conexiones RDSI, seleccione 'DIWAN (ISDN1)'.
- Para las conexiones analógicas, seleccione 'Novacom Móvil de Telefónica'.

D) Seleccione esta opción si desea marcar utilizando cualquier puerto RDSI disponible.

Nota: Algunos ISPs proporcionan diferentes números de teléfono para el acceso a través de módems analógicos y para el acceso a través de RDSI. Asegúrese de que introduce el número telefónico correcto.

Si necesita añadir cadenas o símbolos al 'Número de teléfono' (ver los siguientes apartados), no inserte ningún espacio entre el número y las cadenas o símbolos.

- Si el número incluye una subdirección, sepárela con un símbolo tubería '|'.
- Si va a conectarse a un ISP o a un router TCP/IP que utiliza el protocolo V.120, añada la cadena '^V.120' al 'Número de teléfono'.
- Si tiene que conectarse a una velocidad de datos de 56 Kbps sobre RDSI, añada la cadena '^56k' al 'Número de teléfono'.

5. Haga click en la ficha 'Servidor'. Realice lo siguiente:

A) Seleccione 'PPP: Windows NT, Windows 95 Plus, Internet'.

B) Asegúrese de que únicamente están seleccionados los protocolos especificados por su ISP o por su administrador de red.

C) Si todavía no lo ha hecho, haga click en este botón para introducir las propiedades TCP/IP especificadas por su ISP o administrador de red.

Nota sobre los protocolos de red:

- Si va a conectarse a un servidor de RAS Windows NT, seleccione el protocolo que está soportado por el servidor de RAS.
- Si va a conectarse a un ISP o a un router TCP/IP, seleccione únicamente 'TCP/IP'.

Si necesita configurar propiedades adicionales, siga las instrucciones especificadas por su ISP o por su administrador de red.

6. Haga click en 'Aceptar' para cerrar el cuadro de diálogo 'Nueva entrada de guía telefónica'.

¿Y ahora? Ahora puede conectarse a la Internet o a otra red analógica, (ver página 48).

Opcional: Únicamente para conexiones RDSI — Si su ISP o el servidor remoto soporta PPP Multienlace, puede configurar la opción de PPP Multienlace antes de conectarse, (ver página 47). PPP Multienlace utiliza los dos canales B, permitiéndole obtener conexiones de 128 Kbps. Sin embargo, PPP Multienlace también incrementa el coste de la conexión.

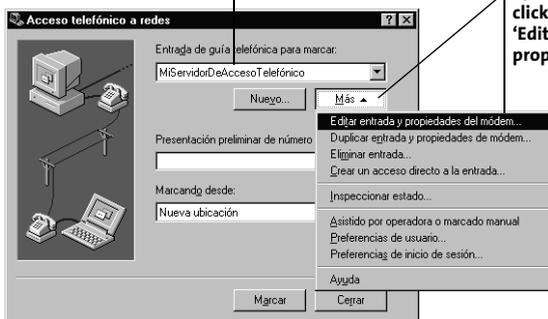
Para configurar PPP Multienlace (opcional):

Para las conexiones RDSI, si su ISP o el servidor remoto soporta PPP Multienlace, puede utilizar los dos canales B para lograr una velocidad de conexión de 128 Kbps.

Nota: Debido a que PPP Multienlace utiliza los dos canales B, el coste de su conexión será mayor.

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC', y a continuación haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
2. En el cuadro de diálogo 'Acceso Telefónico a Redes', realice lo siguiente:

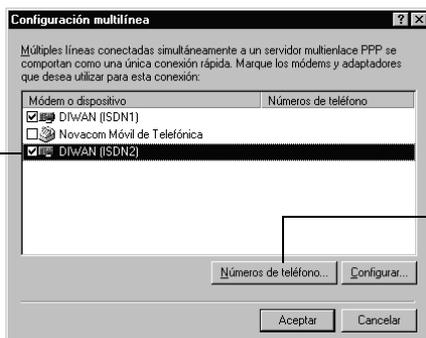
A) En primer lugar, seleccione la conexión que ha creado.



B) A continuación, haga click en 'Más' y seleccione 'Editar entrada y propiedades del módem'.

3. Aparecerá el cuadro de diálogo 'Editar entrada de guía telefónica'. Haga click en la ficha 'Básico'.
4. En 'Marcar utilizando', seleccione 'Líneas múltiples'. Haga click en 'Configurar'.
5. En el cuadro de diálogo 'Configuración multilínea', realice lo siguiente:

A) En primer lugar, seleccione 'DIWAN (ISDN2)'.



B) A continuación, haga click en 'Números de teléfono'.

6. En 'Nuevo número de teléfono', introduzca el número de teléfono de DIWAN (ISDN2). Éste es el número de teléfono de su segundo canal B. Haga click en 'Agregar'.

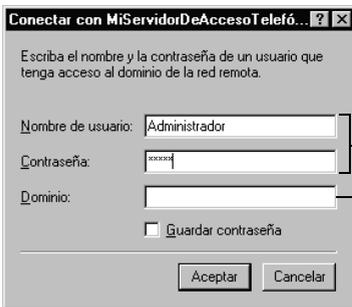
- Haga click en 'Aceptar' para cerrar el cuadro de diálogo 'Números de teléfono'.
- Haga click en 'Aceptar' de nuevo para cerrar el cuadro de diálogo 'Configuración multilínea'.

Para conectarse a Internet o a otra red remota:

Una vez haya establecido la conexión como se describe en los procedimientos anteriores, estará preparado para conectarse. Siga estos pasos cada vez que desee conectarse.

Nota: Si tiene previsto navegar por Internet o examinar su correo electrónico, asegúrese de que tiene instalado un navegador Web o una aplicación de correo electrónico.

- Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
- Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
- En 'Entrada de guía telefónica para marcar', seleccione la conexión que ha creado.
- Haga click en 'Marcar'.
- En el cuadro de diálogo 'Conectar con', realice lo siguiente:



A) Introduzca el nombre de usuario y contraseña especificados por su ISP o administrador de red.

B) En algunos casos, deberá introducir además un dominio.

Haga click en 'Aceptar'.

- Cuando se establezca la conexión, aparecerá el cuadro de diálogo 'Conexión terminada'.
- Ahora puede navegar por Internet, examinar su correo electrónico, etc.

Para desconectarse de Internet o de una conexión remota:

Para desconectarse, haga click con el botón derecho en el 'Monitor de Acceso Telefónico a Redes' ubicado en la barra de tareas.

Utilización de Winphone

Winphone es una aplicación de BVRP Software que se incluye en el CD-ROM Novacom Móvil. Proporciona capacidades de fax, contestador, emulación de terminal y transferencia de ficheros combinado con directorio telefónico para facilitar la memorización de los números más usuales.

A continuación se incluye una breve reseña de como utilizar cada opción de Winphone pero si se desea una información más detallada de su funcionamiento se recomienda consultar el siguiente fichero que se encuentra en el CD-ROM Novacom Móvil.

D:\BONUS\WIN9X_NT\BVRP\ESPAÑOL\LFD32_SP.PDF

Envío y recepción de faxes

Esta sección describe cómo enviar y recibir faxes utilizando WinPhone de BVRP Software. Puede instalar WinPhone desde el CD-ROM Novacom Móvil. Para más información, vea 'Software adicional' en la página 9.

Selección de un módem

Antes de poder enviar y recibir faxes, debe especificar el módem que desea utilizar.

1. Cuando se ejecuta WinPhone por primera vez, se abre el cuadro de diálogo 'Modems'.
2. Seleccione 'Novacom Móvil de Telefónica' y haga click en 'Aceptar'.

Envío de faxes

Puede enviar faxes desde la aplicación que ha utilizado para componer el documento de fax.

1. Cargue la aplicación que ha utilizado para componer el documento de fax, y abra el documento en cuestión.
2. En la barra de menú, seleccione 'Archivo > Imprimir'.
3. Seleccione 'CAPTURE FAX BVRP' como la impresora requerida, (es posible que deba abrir 'Opciones de impresión' para seleccionar esta impresora). Haga click en 'Aceptar' o 'Imprimir'.

4. En el cuadro de diálogo 'Enviar Fax', realice lo siguiente:

A) Introduzca las propiedades del destinatario o seleccione un destinatario del listin telefónico.

B) Si desea incluir una portada, seleccione las propiedades de la portada (ver página 50).



C) Seleccione las opciones de transmisión. Para seleccionar una propiedad, asegúrese de que su botón no está seleccionado (la esquina superior derecha aparece de color verde).
Portada: Incluir portada.
Fax alta calidad: Enviar el fax en el modo de alta resolución.
Tarjeta de crédito: Cargar el importe a su tarjeta de crédito telefónica.

D) Si desea información detallada sobre estas opciones, haga click en 'Ayuda'.

5. Haga click en 'Enviar' para iniciar la transmisión.

Para enviar una portada de fax:

Puede configurar una portada directamente desde el cuadro de diálogo 'Enviar Fax'.

1. En el cuadro de diálogo 'Enviar Fax', asegúrese de que está seleccionada la opción de transmisión 'Portada'.
2. En el área 'Portada', especifique las propiedades para su portada:

A) Seleccione un estilo 'Estándar', 'Simple' o 'Urgente' para la portada.

B) Haga click para mostrar el cuadro de diálogo 'Gestión del logotipo', donde puede importar un logotipo para su portada. En el cuadro de diálogo 'Gestión del logotipo', haga click en 'Importar' para importar un logotipo.



Nota: Para visualizar una vista previa de su portada y fax, haga click en 'Previsualizar' en el cuadro de diálogo 'Enviar Fax'.

Recepción de faxes

Para recibir faxes:

- Su ordenador debe estar encendido.
- Debe estar conectado a la red analógica o a la red RDSI (ver página 37).
- WinPhone debe estar abierto.

Si se cumplen estas condiciones, WinPhone responde automáticamente a las llamadas de fax y almacena los faxes recibidos.

Para visualizar un fax recibido:

1. En la ventana 'WinPhone', haga doble click en 'Nuevo'.
Nota: Este botón parpadea cuando recibe algún elemento nuevo. Dejará de parpadear cuando visualice o imprima estos elementos.
2. En el panel superior derecho de la bandeja de entrada, haga doble click en el fax que desea visualizar.

Nota: Para más información sobre las características de WinPhone, como el listín telefónico, consulte la ayuda en línea de WinPhone.

Contestador

Esta sección describe como utilizar los servicios de contestador automático de la aplicación WinPhone de BVRP Software. Tiene dos modos de funcionamiento:

- El de **Recepción solamente** que emite un mensaje de voz por cada llamada recibida y luego cuelga.
- El modo **Recepción y grabación** que después de emitir un mensaje de voz, graba el mensaje de la persona que llama.

En la propia aplicación hay opciones para activar el servicio de Contestador y fijar el modo de funcionamiento específico.

Nota: Para utilizar con éxito esta parte de la aplicación se recomienda ejecutarlo en un ordenador equipado de audio.

Configuración del Contestador

1. Dentro de la opción de Voz, pulse el botón 'Configurar'.
2. Seleccione el mensaje a emitir para los dos modos de funcionamiento. Existen mensajes grabados pero también se pueden personalizar pulsando al botón de la izquierda de cada lista desplegable.
3. Seleccionar el botón 'Recuperación de mensajes de marcación remota' para especificar el código secreto que se utilizará para acceder remotamente a los mensajes grabados. También hay mas opciones configurables como los tonos telefónicos indicados para accionar desde un teléfono remoto la grabadora.
4. Seleccione aceptar para confirmar la configuración.

Recuperar los mensajes recibidos

Para escuchar desde el PC los mensajes recibidos:

1. Seleccionar con un click el mensaje de la lista de 'Mensajes de voz recibidos'.
2. Ajustar el volumen del sonido con el ajuste vertical de sonido.
3. Pulse el botón con una sola flecha del reproductor para escuchar el mensaje. El manejo del resto de opciones es similar al de un Walkman.

Recuperar remotamente los mensajes recibidos

Con el contestador en modo 'Recepción y grabación' seguir los siguientes pasos:

1. Utilizar un teléfono de tonos para llamar al contestador.
2. Al oír el mensaje de recepción establecido, marcar el código de acceso.
3. Utilizar las teclas especificadas para accionar la grabadora y manejar los mensajes del contestador.

Emulación de Terminal

El servicio de Emulación de Terminal permite conectarse a varios servicios (BBS), que requieren esta clase de conexión para recuperar información, leer el correo electrónico, panel de anuncios, etc. En una sesión de Terminal, el usuario puede trabajar interactivamente con el teclado o mandar / recibir ficheros.

Iniciar una sesión de Terminal

1. Para especificar el sistema remoto, acceder a la opción: Menús-Terminal.
2. Teclear el teléfono del servidor remoto de información al que se desea conectar.
3. Seleccionar el modo de Emulación.
4. Especificar los parámetros de la conexión que se ajusten a los sopor-tados por el servidor.
5. Seleccionar Aceptar para empezar la llamada.

Enviar archivos durante la sesión de Terminal

1. Seleccionar Transferir del menú del Terminal.
2. Especificar el fichero a enviar.
3. Seleccionar protocolo.
4. Al pulsar Aceptar se inicia la transferencia.

Capturar en un fichero una sesión de Terminal

1. Seleccionar 'Capturar' del menú del Terminal.
2. Especificar el fichero de texto donde se guardará la sesión.
3. Pulsar aceptar para empezar a guardar la sesión.
4. Seleccionar otra vez 'Capturar' para detener la grabación.

Transferencia automática de ficheros

Con esta opción de WinPhone, se podrán enviar ficheros y recibir archivos automáticamente seleccionando el protocolo que más convenga a la máxima velocidad del módem.

Enviar un fichero automáticamente

1. Seleccionar la opción: 'Menús' - 'Enviar' - 'Enviar archivo'.
2. Especificar los datos del destinatario.
3. Seleccionar el fichero a enviar.
4. Especificar si interesa la fecha y hora a empezar la transmisión.
5. Seleccionar el protocolo de transmisión.
6. Pulsar Enviar para empezar o programar un envío diferido.

Recibir un fichero automáticamente

En 'menús' - 'configuración' - 'configuración general' - 'comunicaciones' especificar que clase de llamadas se desean recibir: Voz, datos, fax o todos juntos utilizando un discriminador para reconocer que tipo de llamada entra. Al seleccionar alguna de las opciones para la recepción de ficheros de datos, se debe especificar el protocolo que se desea utilizar para recibir los archivos.

Traslado a una nueva ubicación

Puede utilizar su Novacom Móvil desde casi cualquier ubicación. Sin embargo, cada vez que se traslade a una nueva ubicación, deberá realizar lo siguiente:

1. Si se ha trasladado a un país desde el que desea utilizar conexiones analógicas, debe especificar el país donde se encuentra. Lea la sección 'Especifique su ubicación' a continuación.
2. Es posible que deba cambiar su tipo de conmutador y número RDSI. Si no está seguro sobre si debe cambiar estos elementos, consulte con su administrador de red o con su proveedor de servicios RDSI. Consulte la sección 'Cambiar su tipo de conmutador y números RDSI' en la página 56.
3. Es posible que deba actualizar la configuración del Acceso Telefónico a Redes para reflejar su nueva ubicación y para modificar las propiedades del número de teléfono. Consulte la sección 'Actualización de la configuración del Acceso Telefónico a Redes' en la página 57.
4. Debe conectarse a la(s) red(es) requerida(s). Lea la sección 'Conexión a RDSI y/o a la red analógica' en la página 58.

Especifique su ubicación

Utilice el Country Selector para especificar su ubicación.

1. Inicie el Country Selector:
 - Bajo Windows 95/98, haga click en 'Inicio > Programas > Novacom Móvil > Selector de país para el módem analógico'.
 - Bajo Windows NT, haga click en 'Inicio > Programas > Herramientas RDSI de Telefónica (Común) > Selector de país para el módem analógico'.
2. En el cuadro de diálogo 'Country Selector', seleccione el país donde se encuentra.
3. Haga click en 'Aceptar'.

Cambiar su tipo de conmutador y números RDSI

Utilice el asistente Setup Wizard si necesita cambiar su tipo de conmutador y números RDSI.

Bajo Windows 95/98:

1. Inicie el asistente Setup Wizard: Haga click en 'Inicio > Programas > Novacom Móvil > Asistente de configuración'.
2. Desde el Setup Wizard, haga click en 'Inicio'.
3. Seleccione el 'Tipo de conmutador' especificado por su proveedor de servicios RDSI (algunos proveedores de servicios RDSI hacen referencia al tipo de conmutador como 'protocolo de canal D RDSI').
En general, en Europa, seleccione 'DSS1 (EuroRDSI)' (comúnmente referido como estándar ETSI).
Haga click en 'Siguiente'.
4. Introduzca los números de teléfono RDSI, (excluyendo el código de área) especificados por su proveedor de servicios RDSI. Introduzca cada número directamente, sin espacios ni guiones.
Nota: Si no tiene previsto recibir llamadas (es decir, si únicamente realizará llamadas al exterior), no necesitará introducir números de teléfono RDSI.
Haga click en 'Siguiente'.
5. Mantenga la configuración por defecto de todas las pantallas adicionales.
6. Reinicie su ordenador para que las modificaciones introducidas tengan efecto.

Bajo Windows NT:

1. Abra el cuadro de diálogo 'Red': Haga click en 'Inicio > Configuración > Panel de Control'. Haga doble click en el icono 'Red'.
2. En el cuadro de diálogo 'Red', haga click en la ficha 'Adaptadores'.
3. Seleccione 'Novacom Móvil de Telefónica', y haga click en 'Propiedades'.
4. En el asistente de instalación, haga click en 'Siguiente'.
5. No modifique ninguno de los recursos de hardware que se muestran en la pantalla. Haga click en 'Siguiente'.
6. Seleccione el tipo de conmutador que le ha proporcionado su proveedor de servicios RDSI, (algunos proveedores de servicios RDSI denominan al tipo de conmutador 'protocolo de canal D RDSI').
En general, si se encuentra en Europa, seleccione 'Europe and other countries, Euro-ISDN (E-DSS1)' (comúnmente referido como estándar ETSI).
Haga click en 'Siguiente'.
7. Haga click en 'Finalizar'.
8. Reinicie su ordenador para que estas modificaciones tengan efecto.

Actualización de la configuración del Acceso Telefónico a Redes

Bajo Windows 95/98

Para actualizar las propiedades de su ubicación:

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. Haga doble click en el icono de la conexión que ha creado.
4. En el cuadro de diálogo 'Conectar con', haga click en 'Propiedades de marcado'.
5. En el cuadro de diálogo 'Propiedades de marcado', verifique que la configuración es correcta para su nueva ubicación.

Para actualizar las propiedades del número de teléfono:

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. Haga click con el botón derecho sobre la conexión que ha creado y a continuación seleccione 'Propiedades'.
4. En el cuadro de diálogo de propiedades de su conexión, seleccione la ficha 'General'.
5. Seleccione 'Utilizar código de área y propiedades de marcado'.
6. Verifique que los valores 'Código de área' y 'Código de país' son correctos para el dispositivo al que desea conectarse.

Bajo Windows NT

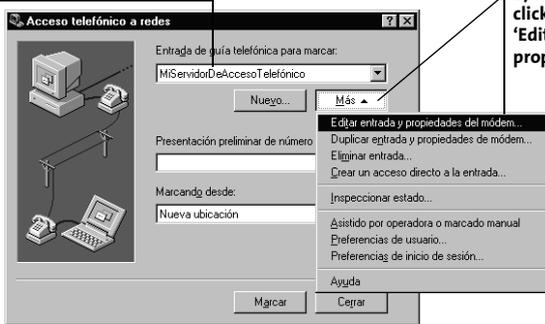
Para actualizar las propiedades de su ubicación:

1. En el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. En el cuadro de diálogo 'Acceso Telefónico a Redes', haga click en 'Ubicación'.
4. En el cuadro de diálogo 'Configuración de ubicación', verifique que la configuración es correcta para su nueva ubicación.

Para actualizar las propiedades del número de teléfono:

1. Desde el escritorio, haga doble click en el icono 'Mi PC'.
2. Haga doble click en 'Acceso Telefónico a Redes'.
3. En el cuadro de diálogo 'Acceso Telefónico a Redes', realice lo siguiente:

A) En primer lugar, seleccione la conexión que ha creado.



B) A continuación, haga click en 'Más' y seleccione 'Editar entrada y propiedades del módem'.

4. En el cuadro de diálogo 'Editar entrada de guía telefónica', seleccione la ficha 'Básico'. Seleccione 'Utilizar Telefonía de las propiedades de marcado'.
5. Verifique que los valores 'Código de área' y 'Código del país' son correctos para el dispositivo al que desea conectarse.

Conexión a RDSI y/o a la red analógica

Para conectarse a las redes requeridas, siga los pasos de la página 37.



Para su seguridad: Antes de conectarse a RDSI o a la red analógica, asegúrese de que Novacom Móvil está instalada correctamente en su ordenador portátil (como se describe en la página 14). De esta forma, se asegura una toma de tierra adecuada.

Diagnóstico y resolución de problemas

La utilidad 'Comprobación de línea' puede ayudarle a diagnosticar los problemas que pueda tener con la Novacom Móvil. Esta utilidad realiza un rápido examen de su adaptador, cableado y conexión RDSI.

Nota: Si desea obtener información detallada sobre el diagnóstico y resolución de problemas, consulte la Guía de Referencia en línea de la Novacom Móvil (para información sobre cómo visualizar esta guía de referencia, consulte la página 8.)

Para utilizar la utilidad Comprobación de línea:

1. Abra la utilidad Comprobación de línea:
 - Bajo Windows 95/98, haga click en 'Inicio > Programas > Novacom Móvil > Comprobación de línea'.
 - Bajo Windows NT, haga click en 'Inicio > Programas > Herramientas RDSI de Telefónica (Común) > Comprobación de línea'.
2. En la ventana 'Comprobación de línea', haga click en 'Iniciar'.
3. Si Comprobación de línea devuelve un error, verifique los siguientes elementos:
 - cableado;
 - configuración (números RDSI y tipo de conmutador); y,
 - recursos de hardware.

Nota: Anote el código del error devuelto por la utilidad Comprobación de línea. Este código de error puede ayudar a su proveedor de servicios RDSI en la resolución del problema.

4. Si Comprobación de línea no devuelve un error, y usted no puede conseguir que su adaptador funcione correctamente, probablemente exista un problema en la configuración de la aplicación que está utilizando con la Novacom Móvil (como el Acceso Telefónico a Redes o el software de fax). Póngase en contacto con su fabricante de software para obtener ayuda adicional.
 - Para cualquier consulta en relación a los productos y servicios RDSI, ofrecidos para su tarjeta Novacom Móvil, debe llamar al Servicio de Información RDSI de Telefónica al número 900 601 602.
 - Para cualquier consulta de carácter técnico en relación al funcionamiento de su tarjeta Novacom Móvil, debe consultar al Servicio de Atención al Cliente de telefónica a los números 900 111 022 o 900 120 900.

Apéndice A: Comandos AT y códigos de retorno

(módem V.90 analógico)

Puede utilizar comandos AT para controlar el módem V.90 analógico. Puede introducir estos comandos en el modo de terminal de su software de comunicaciones. Para restaurar la configuración por defecto de origen, reinicie su ordenador.

Nota: Las opciones que usted debe especificar están indicadas con <n> o <x>.

Comandos AT

Comando	Función	Por defecto
+++	Escape – Conmuta el módem desde el modo de datos al modo de comandos.	—
A/	Repite el comando anterior.	—
AT A	Responder – Acepta una llamada entrante indicada por un RING.	—
AT B<n>	Selecciona el protocolo Bell o CCITT para conexiones de baja velocidad. n=0: protocolo CCITT n=1: protocolo Bell (habitual en Estados Unidos)	n=1
AT D<número>	Marcar – Marca el número y conmuta al modo de datos después de que la conexión se haya establecido satisfactoriamente.	—
AT E<n>	Modo Echo - En el modo echo, todos los comandos enviados al módem se envían nuevamente al terminal. n=1: Modo Echo ON n=0: Modo Echo OFF	n=1
AT H<n>	On/off-hook – Hace que el módem cuelgue o descuelgue. n=0: colgar n=1: descolgar	—

Comando	Función	Por defecto
AT I<n>	Comandos de identificación – Solicita información de producto al módem. n=0: Devuelve el código de identificación del producto n=1: Calcula el <i>checksum</i> en ROM del <i>firmware</i> y devuelve un resultado de tres dígitos. n=2: Calcula el <i>checksum</i> en ROM del <i>firmware</i> y devuelve ERROR si este valor no concuerda con el <i>checksum</i> almacenado en memoria. n=3: Devuelve la versión del <i>firmware</i> . n=4: Informa de la cadena del identificador en código binario Hayes compatible. n=5: Informa del código de país n=6: Informa del modelo del flujo de datos del módem y de la versión del código interno.	—
AT M<n>	Altavoz - Establece el control del altavoz. n=0: Altavoz siempre OFF n=1: Altavoz ON hasta que se detecta la portadora. n=2: Altavoz siempre ON. n=3: El altavoz se ENCIENDE después de marcar el último dígito, y se APAGA cuando se detecta la portadora.	n=1
AT N<n>	Detección de modo automático – Habilita o deshabilita la detección de modo automático. n=0: Deshabilita la detección de modo automático. n=1: Habilita la detección de modo automático.	n=1
AT O<n>	Online - Conmuta el módem desde el modo de comandos al modo de datos. n=0: Conmuta el módem al modo de datos. n=1: Conmuta el módem al modo de datos y solicita una secuencia de reciclado.	—
AT P	Marcado por pulsos.	—
AT Q<n>	Códigos de resultado – Establece si el controlador del módem retorna o suprime los códigos de resultado. n=0: Retorna los códigos de resultado. n=1: Suprime los códigos de resultado.	n=0
AT S<n>=<x>	Establecer el Registro-S – Establece el registro <n> en valor decimal <x>. n puede ser un valor entre 0 y 27. x puede ser un valor entre 0 y 255.	—
AT S<n>?	Consulta el Registro-S – Consulta el valor del registro-S <n>.	—
AT T	Marcado por tonos (DTMF).	—

Comando	Función	Por defecto
AT V<n>	Formato de los códigos de resultados – Establece si los códigos de resultados deben ser devueltos en un formato numérico o de texto. n=0: Devolver códigos de resultado en formato numérico. n=1: Devolver códigos de resultado en formato de texto.	n=1
AT W<n>	Selecciona códigos de resultado extendido. n=0: En la conexión, el módem devuelve únicamente la velocidad DTE. n=1: En la conexión, el módem devuelve la velocidad de la línea, el protocolo de control de errores y la velocidad DTE, respectivamente. n=2: En la conexión, el módem devuelve la velocidad DCE.	n=0
AT X<n>	Opciones del informe del código de resultado – Establece los informes del código de resultado normal o extendido. n=0: Habilita únicamente códigos de resultado de 0 a 4. n=1: Deshabilita los códigos de resultado de la detección de marcaje por tonos y de la detección de ocupado. n=2: Deshabilita el código de resultado de la detección de ocupado. n=3: Deshabilita el código de resultado de la detección de marcaje por tonos. n=4: Habilita todos los códigos de resultado.	n=4
AT Y<n>	Desconexión de espacio largo – Habilita o deshabilita la desconexión de espacio largo. n=0: Desconexión de espacio largo deshabilitada. n=1: Desconexión de espacio largo habilitada.	n=0
AT Z<n>	Reiniciar el módem – Reinicia el módem y restablece el perfil predefinido n de la configuración del módem (donde n es 0 ó 1).	—
AT &C<n>	Establece el estado de detección de la portadora. n=0: estado de detección de la portadora ON. n=1: estado de detección de la portadora ON únicamente cuando existe una señal de portadora válida.	n=1

Comando	Función	Por defecto
AT &D<n>	<p>Establece cómo utiliza el módem la señal Data Terminal Ready (DTR).</p> <p>n=0: El módem ignora DTR.</p> <p>n=1: El módem asume el estado del comando cuando DTR cambia de ON a OFF.</p> <p>n=2: El módem cuelga y asume el estado del comando cuando DTR cambia de ON a OFF.</p> <p>n=3: El módem se reinicia cuando DTR cambia de ON a OFF, y carga el perfil de la configuración original seleccionado por el comando AT &Y<n>.</p>	n=2
AT &F<n>	<p>Restaura todas las configuraciones a las originales por defecto <n>.</p> <p>n=0: Restablece la configuración de fábrica 0.</p> <p>n=1: Restablece la configuración de fábrica 1.</p>	—
AT &G<n>	<p>Tono de guarda ON/OFF – Genera el tono de guarda especificado.</p> <p>n=0: Deshabilita el tono de guarda. (por defecto en los modelos de Norteamérica).</p> <p>n=1: Deshabilita el tono de guarda.</p> <p>n=2: Selecciona el tono de guarda a 1800 Hz.</p>	n=0
AT &K<n>	<p>Configuración del control de flujo – Define el mecanismo de control de flujo DTE/DCE (terminal/módem).</p> <p>n=0: Deshabilita el control de flujo.</p> <p>n=3: Habilita el control de flujo RTS/CTS (por defecto para los modos de módem de datos).</p> <p>n=4: Habilita el control de flujo XON/XOFF.</p> <p>n=5: Habilita el control de flujo XON/XOFF transparente.</p> <p>n=6: Habilita tanto el control de flujo RTS/CTS como el control de flujo XON/XOFF.</p>	n=3
AT &Q<n>	<p>Modo Sync/Async – Controla los modos de conexión.</p> <p>n=0: Selecciona operación asíncrona directa.</p> <p>n=4: Selecciona operación síncrona automática.</p> <p>n=5: El módem intenta negociar un enlace de error-correctado.</p> <p>n=6: Selecciona operación asíncrona en modo normal (incremento de buffering).</p>	n=5

Comando	Función	Por defecto
AT &T<n>	Control de la prueba de diagnóstico – Selecciona el modo de prueba. n=0: Finaliza cualquier prueba en curso. n=1: Inicia la prueba Local Analog Loopback. n=3: Inicia la prueba Local Digital Loopback. n=4: Acepta todas las solicitudes de una prueba Remote Digital Loopback. n=5: Rechaza todas las solicitudes de una prueba Remote Digital Loopback. n=6: Inicia la prueba Remote Digital Loopback. n=7: Inicia la prueba automática Remote Digital Loopback. n=8: Inicia la prueba automática Local Analog Loopback.	n=5
AT &V	Informa de la configuración actual, de los perfiles (de usuario) almacenados y de los cuatro primeros números de teléfono almacenados.	—
AT &W<n>	Almacena el perfil de la configuración actual en la memoria no volátil del módem. n=0: Almacena el perfil actual de la configuración como perfil 0. n=1: Almacena el perfil actual de la configuración como perfil 1.	—
AT &Y<n>	Selecciona el perfil de usuario por defecto. n=0: Selecciona el perfil 0 como el perfil de usuario por defecto. n=1: Selecciona el perfil 1 como el perfil de usuario por defecto.	n=0
AT &Z<n>=<x>	Almacena el número de teléfono x en la ubicación n. x puede tener hasta 34 caracteres.	n=1
AT %E<n>	Controla la monitorización de la calidad de la línea y el reciclado automático. n=0: Deshabilita la monitorización de la calidad de la línea y el reciclado automático. n=1: Habilita la monitorización de la calidad de la línea y el reciclado automático. n=2: Habilita la monitorización de la calidad de la línea y el retroceso/avance.	n=2
AT %L	Devuelve el nivel de señal de la línea recibido.	—
AT %Q	Devuelve la calidad del señal de la línea.	—
AT \K<n>	Controla la forma en que el módem interpreta y transmite las instrucciones BREAK.	n=5

Comando	Función			Por defecto
		Desde Remoto	Desde DTE (Modo fiable)	
	n=0:	Now/Dump	Command	Break/Command
	n=1:	Now/Dump	Now/Dump	Command
	n=2:	Now/Save	Command	Send
	n=3:	Now/Save	Now/Save	Break/Command
	n=4:	Data/Break	Command	Command
	n=5:	Data/Break	Data/Break	Send
				Break/Command
				Send
AT \N<n>	<p>Selecciona el modo de corrección de errores.</p> <p>n=0: Modo normal (incluye incremento de buffering).</p> <p>n=1: Modo directo (sin incremento de buffering).</p> <p>n=2: Modo fiable V.42 con retroceso a MNP - V.42 o MNP únicamente.</p> <p>n=3: Modo autofiable - V.42, MNP o normal.</p> <p>n=4: Modo fiable V.42 - V.42 únicamente.</p> <p>n=5: Modo fiable MNP - MNP únicamente.</p>			n=3
AT \V<n>	<p>Control del formato de los mensajes de conexión – Únicamente están soportados los mensajes de conexión de una sola línea.</p> <p>n=0: Los mensajes de conexión están controlados por las configuraciones X, W y S95 de los comandos.</p> <p>n=1: El formato de los mensajes de conexión será de una sola línea como se describe a continuación, pero seguirán estando sujetos a los comandos B y Q.</p> <p>Formato:</p> <p>CONNECT</p> <p><DTE SPEED></Modulation></Protocol></Compression></Line Speed></p>			n=0
AT +MS	<p>Selecciona la modulación y, opcionalmente, habilita o deshabilita el modo automático, especifica la velocidad de conexión máxima y mínima, selecciona el tipo de codec m-Law o A-Law, y habilita o deshabilita la generación de la señalización <i>robbed bit</i> (módem servidor) o detección (módem cliente). El formato del comando es:</p> <p>+MS= <mod> [, [<automode>], [<min_rate>] [, [<max_rate>], [<x_law>], [<rb_signaling>]]]]]]<CR></p>			—

Comandos de corrección de errores

Comando	Función	Por defecto
AT %C<n>	Habilita/deshabilita la compresión de datos. n=0: compresión de datos deshabilitada. n=1: compresión de datos MNP5 activada. n=2: compresión de datos V.42 bis activada. n=3: compresión de datos V.42 bis y MNP5 activada dependiendo del tipo de corrección de errores.	n=3
AT \A<n>	Establece el tamaño de bloque máximo. n=0: 64 caracteres. n=1: 128 caracteres. n=2: 192 caracteres. n=3: 256 caracteres.	n=1
AT \B<n>	Envía un <i>break</i> de <n> x 100 ms.	—
AT *H<n>	Selección de la negociación del enlace MNP 10. n=0: la negociación del enlace sucede a la máxima velocidad soportada. n=1: la negociación del enlace sucede a 1200 bps. n=2: la negociación del enlace sucede a 4800 bps.	n=0
AT -K<n>	Habilita/deshabilita los servicios extendidos MNP 10. n=0: Deshabilita la conversión V.42 LAPM a MNP 10. n=1: Habilita la conversión V.42 LAPM a MNP 10. n=2: Habilita la conversión V.42 LAPM a MNP 10; inhibe la iniciación de los Servicios Extendidos MNP durante la fase de detección del modo de respuesta V.42 LAPM.	n=0
AT -Q<n>	Retroceso a V.22 <i>bis</i> /V.22. n=0: Deshabilita el retroceso desde una conexión fiable V.34, V.32 bis o V.32 MNP a una conexión MNP fiable a 2400 o 1200 bit/s. n=1: Habilita el retroceso desde una conexión fiable V.34, V.32 bis o V.32 MNP a una conexión MNP fiable a 2400 o 1200 bit/s.	n=1
AT -SEC=<n>	Habilita/deshabilita MNP10-EC.	n=0
AT @M<n>	Selecciona un nivel de transmisión inicial.	n=0
AT :E<n>	Habilita/deshabilita el ecualizador de compromiso.	n=1

Comandos caller ID

Comando	Función	Por defecto
AT #CID=<n>	Habilita/deshabilita caller ID y formato n=0: Deshabilita caller ID. n=1: Habilita caller ID con presentación formateada para el DTE. n=2: Habilita caller ID con presentación no formateada par el DTE.	n=0

Resumen de los registros-S

Nota: Los valores por defecto están en formato decimal.

Registro	Función	Rango	Por defecto
AT S0	Rings to Auto-Answer		0
AT S1	Ring Counter		0
AT S2	Escape Character	0-255, ASCII decimal	43
AT S3	Carriage Return Character	0-127, ASCII decimal	13
AT S4	Line Feed Character	0-127, ASCII decimal	10
AT S5	Backspace Character	0-32, ASCII decimal	8
AT S6	Wait Time for Dial Tone	2-255 segundos	2
AT S7	Wait Time for Carrier	1-255 segundos	50
AT S8	Pause Time for Dial Delay Modifier	0-255 segundos	2
AT S9	Carrier Detect Response Time	1-255 décimas de segundo	6
AT S10	Carrier Loss Disconnect Time	1-255 décimas de segundo	14
AT S11	DTMF Tone Duration	50-255 milésimas de segundo	95
AT S12	Escape Prompt Delay	0-255 1/50 de un segundo	50
AT S14	General Bit-Mapped Options Status	—	138 (8Ah)
AT S16	Test Mode Bit-Mapped Options Status (&T)	—	0
AT S18	Test Timer	0-255 segundos	0
AT S19	AutoSync Options	—	0
AT S20	AutoSync HDLC Address or BSC Sync Character	0-255 segundos	0
AT S21	V.24/General Bit-Mapped Options Status	—	52 (34h)

Registro	Función	Rango	Por defecto
AT S22	Speaker/Results Bit-Mapped Options Status	—	117 (75h)
AT S23	General Bit-Mapped Options Status	—	62 (36h)
AT S24	Sleep Inactivity Timer	0-255 segundos	10
AT S25	Delay to DTR Off	0-255 segundos	5
AT S26	RTS-to-CTS Delay	0-255 centésimas de segundo	1
AT S27	General Bit-Mapped Options Status	—	73 (49h)
AT S28	General Bit-Mapped Options Status	—	0
AT S30	Disconnect Inactivity Timer	0-255 décimas de segundo	0
AT S31	General Bit-Mapped Options Status	—	194
AT S32	XON Character	0-255, ASCII decimal	17 (11h)
AT S33	XOFF Character	0-255, ASCII decimal	19 (13h)
AT S36	LAPM Failure Control	—	7
AT S37	Line Connection Speed	—	0
AT S38	Delay Before Forced Hangup	0-255 segundos	20
AT S39	Flow Control Bit-Mapped Options Status	—	3
AT S40	General Bit-Mapped Options Status	—	104 (68h)
AT S41	General Bit-Mapped Options Status	—	195
AT S46	Data Compression Control	136, 138	138
AT S48	V.42 Negotiation Control	—	7
AT S82	LAPM Break Control	—	128(40h)
AT S86	Call Failure Reason Code	0, 4, 5, 9, 12, 13, 14	—
AT S91	PSTN Transmit Attenuation Level	0-15 dBm	10
AT S92	Fax Transmit Attenuation Level	0-15 dBm	10
AT S95	Result Code Messages Control	—	0

Códigos de resultado

Código	Forma larga	Significado
0	OK	El comando se ejecutó correctamente.
1	CONNECT	Conexión de 0 a 300 bps.

Código	Forma larga	Significado
2	RING	Llamada detectada.
3	NO CARRIER	Portadora perdida o no detectada.
4	ERROR	Comando o checksum incorrecto.
5	CONNECT 1200	Conexión a 1200 bps.
6	NO DIALTONE	No se ha detectado línea telefónica.
7	BUSY	Se ha detectado señal de ocupado.
8	NO ANSWER	Periodo de silencio no detectado.
9	CONNECT 0600	Conexión a 600 bps.
10	CONNECT 2400	Conexión a 2400 bps.
11	CONNECT 4800	Conexión a 4800 bps.
12	CONNECT 9600	Conexión a 9600 bps.
13	CONNECT 7200	Conexión a 7200 bps.
14	CONNECT 12000	Conexión a 12.000 bps.
15	CONNECT 14400	Conexión a 14.400 bps.
16	CONNECT 19200	Conexión a 19.200 bps.
17	CONNECT 38400	Conexión a 38.400 bps.
18	CONNECT 57600	Conexión a 57.600 bps.
19	CONNECT 115200	Conexión a 115.200 bps.
33	FAX	Conexión de fax establecida.
35	DATA	Conexión de datos establecida en modo fax.
40	CARRIER 300	Detectada velocidad de datos de 0-300 bps.
46	CARRIER 1200	Detectada velocidad de datos de 1200 bps.
47	CARRIER 2400	Detectada velocidad de datos de 2400 bps
48	CARRIER 4800	Detectada velocidad de datos de 4800 bps
49	CARRIER 7200	Detectada velocidad de datos de 7200 bps.
50	CARRIER 9600	Detectada velocidad de datos de 9600 bps.
51	CARRIER 12000	Detectada velocidad de datos de 12.000 bps.
52	CARRIER 14400	Detectada velocidad de datos de 14.400 bps.
53	CARRIER 16800	Detectada velocidad de datos de 16.800 bps.
54	CARRIER 19200	Detectada velocidad de datos de 19.200 bps.
55	CARRIER 21600	Detectada velocidad de datos de 21.600 bps.

Código	Forma larga	Significado
56	CARRIER 24000	Detectada velocidad de datos de 24.000 bps.
57	CARRIER 26400	Detectada velocidad de datos de 26.400 bps.
58	CARRIER 28800	Detectada velocidad de datos de 28.800 bps.
59	CONNECT 16800	Conexión a 16.800 bps.
61	CONNECT 21600	Conexión a 21.600 bps.
62	CONNECT 24000	Conexión a 24.000 bps.
63	CONNECT 26400	Conexión a 26.400 bps.
64	CONNECT 28800	Conexión a 28.800 bps.
66	COMPRESSION: CLASS 5	Conexión utilizando compresión MNP de clase 5.
67	COMPRESSION: V.42 <i>bis</i>	Conexión utilizando compresión V.42 <i>bis</i> .
69	COMPRESSION: NONE	Conexión sin compresión.
70	PROTOCOL: NONE	Conexión sin corrección de errores.
77	PROTOCOL: LAPM	Conexión en modo de corrección de errores V.42 LAPM.
78	CARRIER 31200	Detectada velocidad de datos de 31.200 bps.
79	CARRIER 33600	Detectada velocidad de datos de 33.600 bps.
80	PROTOCOL: ALT	Conexión en modo de corrección de errores MNP.
84	CONNECT 33600	Conexión a 33.600 bps.
91	CONNECT 31200	Conexión a 31.200 bps.
102	DIGITAL LINE	Condición <i>over-current</i> durante el intento de llamada o respuesta. El módem ha abortado la llamada y es encuentra en estado "seguro".
150	CARRIER 32000	Detectada velocidad de datos de 32.000 bps.
151	CARRIER 34000	Detectada velocidad de datos de 34.000 bps.
152	CARRIER 36000	Detectada velocidad de datos de 36.000 bps.
153	CARRIER 38000	Detectada velocidad de datos de 38.000 bps.
154	CARRIER 40000	Detectada velocidad de datos de 40.000 bps.

Código	Forma larga	Significado
155	CARRIER 42000	Detectada velocidad de datos de 42.000 bps.
156	CARRIER 44000	Detectada velocidad de datos de 44.000 bps.
157	CARRIER 46000	Detectada velocidad de datos de 46.000 bps.
158	CARRIER 48000	Detectada velocidad de datos de 48.000 bps.
159	CARRIER 50000	Detectada velocidad de datos de 50.000 bps.
160	CARRIER 52000	Detectada velocidad de datos de 52.000 bps.
161	CARRIER 54000	Detectada velocidad de datos de 54.000 bps.
162	CARRIER 56000	Detectada velocidad de datos de 56.000 bps.
165	CONNECT 32000	Conexión a 32.000 bps.
166	CONNECT 34000	Conexión a 34.000 bps.
167	CONNECT 36000	Conexión a 36.000 bps.
168	CONNECT 38000	Conexión a 38.000 bps.
169	CONNECT 40000	Conexión a 40.000 bps.
170	CONNECT 42000	Conexión a 42.000 bps.
171	CONNECT 44000	Conexión a 44.000 bps.
172	CONNECT 46000	Conexión a 46.000 bps.
173	CONNECT 48000	Conexión a 48.000 bps.
174	CONNECT 50000	Conexión a 50.000 bps.
175	CONNECT 52000	Conexión a 52.000 bps.
176	CONNECT 54000	Conexión a 54.000 bps.
177	CONNECT 56000	Conexión a 56.000 bps.
178	CONNECT 230400	Conexión a 230.400 bps.
180	CARRIER 28000	Detectada velocidad de datos de 28.000 bps.
181	CARRIER 29333	Detectada velocidad de datos de 29.333 bps.
182	CARRIER 30667	Detectada velocidad de datos de 30.667 bps.
183	CARRIER 33333	Detectada velocidad de datos de 33.333 bps.
184	CARRIER 34667	Detectada velocidad de datos de 34.667 bps.
185	CARRIER 37333	Detectada velocidad de datos de 37.333 bps.

Código	Forma larga	Significado
186	CARRIER 38667	Detectada velocidad de datos de 38.667 bps.
187	CARRIER 41333	Detectada velocidad de datos de 41.333 bps.
188	CARRIER 42667	Detectada velocidad de datos de 42.667 bps.
189	CARRIER 45333	Detectada velocidad de datos de 45.333 bps.
190	CARRIER 46667	Detectada velocidad de datos de 46.667 bps.
191	CARRIER 49333	Detectada velocidad de datos de 49.333 bps.
192	CARRIER 50667	Detectada velocidad de datos de 50.667 bps.
193	CARRIER 53333	Detectada velocidad de datos de 53.333 bps.
194	CARRIER 54667	Detectada velocidad de datos de 54.667 bps.

Certificado de homologación



Certificate

EC type-examination

Aanvulling op verklaring van EG typeonderzoek

Additional certificate N° KCS/98211204/AA/04

With respect to Chapter 10 of the Telecommunications Act of The Netherlands, implementing Directive 98/13/EC, KCS Certification declares that the equipment:

Product description: **Modem, PCMCIA**
Trademark: **See annex 3**
Family name: **-**
Type designation: **See annex 3**
Serial N°: **See annex 3**
Software release N°: **See annex 3**

Manufacturer: **TDK Systems Inc.**
Address: **136 New Mohawk Road**
City: **CA 95959 Nevada City**
Country: **United States of America**

complies with the technical regulations as listed in the Annex.

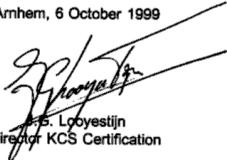
This additional certificate is granted to:

Name: **TDK Systems Inc.**
Address: **C/o Heiberg 20**
City: **6436 CL Amstenrade**
Country: **The Netherlands**

This additional certificate has THREE Annexes.

Arnhem, 6 October 1999




J.B. Looyestijn
Director KCS Certification



KCS Certification, PO Box 60004, 6800 AJ Arnhem, The Netherlands
tel: +31 263 780 780, fax: +31 263 780 777



Annex 1 to EC type-examination certificate
number: KCS/98211204/AA/04

6 October 1999
Annex 1, Page 1 of 1

Documentation lodged for the (additional) EC type-examination

Test reports:

- KTL: 98315310, 4 September 1998
- Deutsche Telecom AG: 98/290/Z, 15 October 1998
- Deutsche Telecom AG: 98/088/UV, 29 May 1998
- NETC: 28/107362/2/IE8, 25 November 1998

Product documentation:

- Assembly drawings
- Bill of materials
- Electric diagrams
- Photos
- User manual

The applicant shall keep this documentation, as well as this addition to EC type-examination certificate for a period ending at least ten years after the last product has been manufactured.

Remarks and observations

The following conditions are applicable:

- None



Annex 2 to EC type-examination certificate
number: KCS/98211204/AA/04

6 October 1999
Annex 2, Page 1 of 1

Technical regulations

The terminal equipment complies with:

- CTR 21 20 July 1998
- CTR 3 17 June 1998 Amendment 1

Network connection

The terminal equipment is intended for connection to the following public networks:

In all the countries of the European Economical Area:

- Public Switched Telephony Networks
- ISDN basic rate access

Technical features

The terminal equipment includes the following features:

- Automatic answering
- Automatic dialling
- DTMF dialling
- Maximum bitrate receiving mode: 56 kbit/s
- Maximum bitrate sending mode: 33.6 kbit/s

KCS Certification, PO Box 60004, 6800 AJ Arnhem, The Netherlands
tel: +31 263 780 760, fax: +31 263 780 777



Annex 3 to EC type-examination certificate
number: KCS/98211204/AA/04

6 October 1999
Annex 3, Page 1 of 2

Trademarks and type designations

Terminal equipment described in the additional EC type-examination certificate includes the following designations:

Type designation: Global Freedom 5660
Trademark: TDK
Serial N°: H974702944
Software release N°: 3A

Type designation: Global Pro ISDN 3600
Trademark: TDK
Serial N°: -
Software release N°: 6.03

Type designation: DIVA Mobile V.90 PC Card
Trademark: EICON
Serial N°: -
Software release N°: 3A

Type designation: MicroLink McaIl Pro
Trademark: ELSA
Serial N°: -
Software release N°: 6.03

Type designation: MicroLink 56k MC
Trademark: ELSA
Serial N°: -
Software release N°: 3A

Type designation: Mobile Partner V90
Trademark: Mobile Partners International
Serial N°: -
Software release N°: 3A

Type designation: Global Networker 5670
Trademark: TDK
Serial N°: -
Software release N°: 3A

Type designation: DIVA Mobile V.90
Trademark: Eicon DIVA
Serial N°: -
Software release N°: 6.03

Type designation: 56K Global Modem
Trademark: Motorola
Serial N°: -
Software release N°: 3A

KCS Certification, PO Box 60004, 6800 AJ Arnhem, The Netherlands
tel: +31 263 780 760, fax: +31 263 780 777



Annex 3 to EC type-examination certificate
number: KCS/98211204/AA/04

6 October 1999
Annex 3, Page 2 of 2

Type designation: V.DOT AnaDig 560
Trademark: PC Card Development AB
Serial N°: —
Software release N°: 3A

Type designation: QN-ZPCM
Trademark: Sony
Serial N°: —
Software release N°: 3A

Type designation: Novacom Movil
Trademark: Telefónica
Serial N°: —
Software release N°: 6.03

KCS Certification, PO Box 60004, 6800 AJ Arnhem, The Netherlands
tel: +31 263 780 760, fax: +31 263 780 777



To Whom It May Concern:

We (TDK Systems Inc) hereby state that the product manufactured under the brand name of Globalstar Freedom 5660 (also known as DIVA Mobile V.90, DF5660) was designed to comply with European standard CTR 21 and national recommendations as written in European Telecommunications Standards Institute (ETSI) Guide EG 201 121. Therefore it is fully compliant to all the Advisory Notes pertaining to the aforementioned CTR 21 standard.

This product will operate correctly with the PSTN networks of all EU, EFTA, CEEC countries and other countries supporting CTR 21. In order to fully comply with the aforementioned standard and guide, the user should select the correct country profile by means of the provided Country Selector software. Selection of the country profile by means of the Country Selector software also ensures that the product is optimized to the PSTN network it is connected to, far beyond the requirements as listed in the CTR 21 standard and ETSI Guide EG 201 121."

Singed on behalf of TDK Systems Inc.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. MacKinlay", with a long horizontal stroke extending to the right.

Robert G. MacKinlay.
Product Certifications Manager.
TDK Systems Inc.

Date: 1st October 1999.

TDK Systems, Inc.
136 New Mohawk Road
Nevada City, CA 95959

Main: (530) 478-8421
Fax: (530) 478-8290
www.tdksystems.com

Certificado de garantía

		CERTIFICADO DE GARANTIA	
DATOS DEL COMPRADOR		DATOS DE IDENTIFICACION	
Adquirido por _____ Domicilio _____ Población _____ Provincia _____ C.P. _____ Fecha venta _____ Teléfono _____		Elemento _____ N° Serie _____ Novacom Móvil	
DATOS DE INSTALACION POR TELEFONICA		Sello del punto de venta o instalador autorizado	
Fecha de instalación _____ Orden de Servicio _____		TIPO DE GARANTIA NO DOMICILIARIA (*)	
NUMERO DE TELEFONO AL CUAL SE CONECTA EL EQUIPO _____		* Domiciliaria si la instalación la realiza Telefonica. Ver condiciones al dorso.	

Ejemplar para TELEFÓNICA.

		CERTIFICADO DE GARANTIA	
DATOS DEL COMPRADOR		DATOS DE IDENTIFICACION	
Adquirido por _____ Domicilio _____ Población _____ Provincia _____ C.P. _____ Fecha venta _____ Teléfono _____		Elemento _____ N° Serie _____ Novacom Móvil	
DATOS DE INSTALACION POR TELEFONICA		Sello del punto de venta o instalador autorizado	
Fecha de instalación _____ Orden de Servicio _____		TIPO DE GARANTIA NO DOMICILIARIA (*)	
NUMERO DE TELEFONO AL CUAL SE CONECTA EL EQUIPO _____		* Domiciliaria si la instalación la realiza Telefonica. Ver condiciones al dorso.	

Ejemplar para el usuario.

Telefonica

CONDICIONES DE GARANTIA

El equipo amparado por esta tarjeta de garantía ha sido fabricado de acuerdo con las normas estándar de calidad, habiendo superado las pruebas de homologación correspondientes.

TELEFONICA garantiza este equipo por un período de doce meses a partir de la fecha de venta. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y materiales) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento.

Caso de que el equipo haya sido instalado por TELEFONICA, la garantía será domiciliaria (costes de desplazamiento incluidos) siendo efectiva a partir de la fecha de instalación; en caso contrario, la garantía se prestará en fábrica, debiéndose enviar el equipo a portes pagados a AMPER DATOS, Parque Tecnológico de Madrid (P.T.M.), c/Marconi, 3- 28760 Tres Cantos (Madrid), adjuntando al equipo averiado justificante de pago.

La sustitución por avería del equipo o de cualquier pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía.

Quedan excluidas las averías producidas en el equipo como consecuencia del mal uso o mal trato y por manipulaciones o defectos de instalación efectuados por personal ajeno al Servicio Post-Venta de TELEFONICA.

Quedan, asimismo, excluidas de la Garantía las averías producidas por causas catastróficas (fuego, inundaciones...), atmosféricas, golpes y caídas.

Es necesaria la presentación de esta tarjeta de Garantía cumplimentada (sin enmiendas ni tachaduras) para que ampare las intervenciones de nuestro Servicio Post-Venta.

Telefonica

CONDICIONES DE GARANTIA

El equipo amparado por esta tarjeta de garantía ha sido fabricado de acuerdo con las normas estándar de calidad, habiendo superado las pruebas de homologación correspondientes.

TELEFONICA garantiza este equipo por un período de doce meses a partir de la fecha de venta. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y materiales) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento.

Caso de que el equipo haya sido instalado por TELEFONICA, la garantía será domiciliaria (costes de desplazamiento incluidos) siendo efectiva a partir de la fecha de instalación; en caso contrario, la garantía se prestará en fábrica, debiéndose enviar el equipo a portes pagados a AMPER DATOS, Parque Tecnológico de Madrid (P.T.M.), c/Marconi, 3- 28760 Tres Cantos (Madrid), adjuntando al equipo averiado justificante de pago.

La sustitución por avería del equipo o de cualquier pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía.

Quedan excluidas las averías producidas en el equipo como consecuencia del mal uso o mal trato y por manipulaciones o defectos de instalación efectuados por personal ajeno al Servicio Post-Venta de TELEFONICA.

Quedan, asimismo, excluidas de la Garantía las averías producidas por causas catastróficas (fuego, inundaciones...), atmosféricas, golpes y caídas.

Es necesaria la presentación de esta tarjeta de Garantía cumplimentada (sin enmiendas ni tachaduras) para que ampare las intervenciones de nuestro Servicio Post-Venta.

